

# CALIFICAN DE ACERTADO EL ANUNCIO DE ELECCIONES

- "UNICO CAMINO DE DESARROLLO "
- "DEBEN REFORMAR EL ESTATUTO ELECTORAL"
- "MILITARES DEBEN GARANTIZAR EVENTO"
- "AMNISTIA GENERAL PARA LOS COMICIOS"

Ver pag.2 y centrales



## INSTALARA ESPAÑA EN EL PAIS INDUSTRIA DE METAL-MECANICA

VER CENTRALES

## Cobran peso intereses de países latinoamericanos en la reunión de la OEA

VER PAG. 11



### CONTINUA INVICTO BOLIVAR

El encuentro con los compañeros, aunque vistiendo otra camiseta, René Rada es congratulado por Luján ante atenta mirada de Cobo, Cayo y Fanola. El "fuerito" cumplió ayer buena actuación en el partido que su equipo, Always Ready, empató con Bolívar sin apertura del tanteador.

La jornada de la víspera fue deficiente, especialmente en el cotejo entre "académicos" y "millonarios". En el preliminar, Mariscal Santa Cruz goleó a Litoral 5-1. Amplia información en la página 16 de esta entrega.

### LAS FOGATAS DE SAN JUAN

La noche más fría (23 de junio) en San Juan, se hizo más intensa aún con una desacostumbrada pertinaz llovizna, que agudizó, en parte, el calor de las fiestas y "pichas", callejeras y domiciliarias.

Se quemaron no sólo los trastos, los zapatos viejos y la leña, sino también los comentarios de la más diversa índole.

Los infaltables "ponches", encendieron los ánimos en muchos casos enfriados y los "humos" se elevaron como los fuegos pirotécnicos.

En otros, la música alizó la alegría reinante entre los niños, jóvenes y adultos, que se entregaron al baile y a torneos de salto.

Los petardos y cohetes colmaron con su estridencia el ambiente incendiario tanto como las risas ante los chistes picantes o los cuentos "calientes", de salón.

La algarabía se consumió como el fuego y el sueño descendió a la ciudad durmiendo entre las brazas que chisporroteaban su agonía.

El despertar del nuevo día, envuelto en una densa humedad y en las calles los promontorios de basura y cenizas testimoniaban el paso de la noche de San Juan, quemada por el fuego y el frío más intenso del año.

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD  
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

CIRCULACION NACIONAL

AÑO V La Paz, domingo 24 de junio de 1973 No. 1.451

32 PÁGS.

\$b.2.-

CON SUPLEMENTO  
**TRICOLOR**

CON  
**INGENIOGRAMA  
MUNDO  
INFANTIL**

ELECCIONES:

CALIFICAN DE OPORTUNO Y ACERTADO EL ANUNCIO

Opiniones diversas en torno al anuncio formulado por el Presidente Hugo Banzer de retornar en 1974 al cauce democrático, expresaron ayer sectores de opinión.



ALCIDES TORRES

Los más calificaron a la medida de "oportuna" y acertada, haciendo votos porque el país ingrese a una paz social preconizada por el Mandatario dictando medidas que logren la unidad de la familia boliviana sin rencores ni odios políticos.

Una rápida encuesta realizada al azar por nuestro matutino arrojó los siguiente criterios: La gente "no comprometida con ningún grupo o partido político" apoyó la



JOSE TAPIA Z.

medida, exteriorizando en algunos casos su escepticismo.

Militantes de los dos partidos co-gobernantes F.S.B. y M.N.R. opinaron que es el mejor anuncio que se pudo dar al pueblo hasta ahora y que en una consulta popular "serían los más beneficiados".

Al hacer un recorrido por la zonas populares el artesano y obrero de fábrica, en muchos casos dijo desconocer la noticia y en otros se abstuvo en opinar "por razones de vías", ni ser tampoco fotografiado.



TERESA H. DE DURÁN

Un pequeño sector de los "indiferentes", que no quiso dar su nombre, dijo que no les interesaba la política porque vivían de su trabajo". Uno de ellos expresó al periodista "pregúnteme de fútbol se ñor...".

En esta nota lograda por nuestros redactores no se muestra la totalidad de los encuestados que en su mayoría, especialmente universitarios, prefirieron no opinar.

Sin embargo en un día de intenso frío hubo ciudadanos que accedieron muy cortésmente a ser entrevistados y este el resultado:

Alcides Torres, 34 años, arquitecto, casado, tres hijos: "Es la única medida que logrará el buen desenvolvimiento político en el país. El anuncio es el reflejo de que el Gobierno del Gral. Banzer es correcto, pero si no se logra la constitucionalización en el menor tiempo posible con un Congreso que le gisle al país podríamos llegar a un desastre".

Jose Tapia Z., militante de F.S.B., urureño, casado, 37, años un hijo: "Pienso que se ha dado un gran paso en la vida republicana. Se advierte la buena fe del Presidente Banzer como buen nacionalista que es. Creo que con este anuncio se dispararon todos los problemas políticos existentes".

Teresa Herrera de Durán, sin filiación política, casada, 3 hijos, peinadora.



IRMA UNZAGA

vista es importante que los países libres y democráticos sean regidos por un Gobierno que sea respaldado por las mayorías a través del voto popular. El anuncio del Presidente Banzer ha sido recibido como algo saludable y beneficioso para el país. Que la constitucionalización se concrete a corto plazo".

Irma Antonieta U. Secretaria Comercial, militante de F.S.B. "El anuncio fue muy esperado por todos los bolivianos. No creo que sea necesario decir nada más. Lo principal es que se retorne al cauce democrático".



PACIFICO PEÑARANDA

Benigno Durán, Militante del M.N.R. "Me parece que es el mejor anuncio hecho hasta ahora. Que los comicios electorales sirvan antes que nada para lograr medidas positivas en beneficio del país".

Julio Guzmán Alvarez, Benemérito de la Guerra del Chaco, 65 años, pacífico, tres hijos "Bolivia que a tra-



BENIGNO DURAN J

via difíciles momentos económicos, creo que se ha emprendido constitucionalizarla. Confiamos en la promesa del Mandatario. Pienso que hay mucho que estamos gozando por un régimen en defecto".

Enrique Trigo, estudiante del Tercer curso de Medicina de la UMSA. "Me parece positivo que regresemos al cauce democrático. Hemos soportado muchos golpes de Estado que no conducen a nada. Esperamos que el gobierno al país un civil y llegue a esa situación mediante elecciones libres y legales".

Eduardo Lezana, dirigente del magisterio y F.S.B. casado. "Considero que la medida de deconstitucionalización fue acertada. Un acto de lección serviría para que el pueblo boliviano ratifique su confian-



JULIO GUZMAN ALVAREZ

"No puede haber mejor cosa que un Gobierno constitucional escogido por la mayoría del pueblo. Considero que así no habría divisiones ni rencillas que intranquilizan a la ciudadanía".

Pacifico Peñaranda, vocero de diarios, pacífico, casado, 47 años, 4 hijos:

"Estoy plenamente de acuerdo con la decisión del Gobierno. Fue acertada. Así habrá mayor garantía. Un gobierno de facto no siem-



EDUARDO LEZANA

pre tiene el mismo valor que uno constitucional".

Edwin Portocarrero, soltero, 22 años, estudiante de último curso de ingeniería de la UMSA, Secretario de Relaciones de la CUB:

"La medida, acertada, de la posibilidad de crear en el país un nuevo ambiente de mayor tranquilidad. Al existir un período pre-electoral supone que la amnistía política es el primer paso que debe dictar el Gobierno. A nivel internacio-



EDMUNDO PORTOCARRERO

nal nos abre las puertas para buscar inversiones".

Abraham Torres Miranda, 33 años, empleado de comercio, casado, 2 hijos: "Desde el punto de

DEBE REFORMARSE EL ESTATUTO ELECTORAL APOYAN CONSTITUCIONALIZACION

Con beneplácito general fue recibido el anuncio del gobierno, en sentido de constitucionalizar los poderes públicos del país, previa una reforma del estatuto electoral para el año 1974.

Dirigentes políticos y personas particulares coincidieron en afirmar que ese es el único camino para lograr plenamente el desarrollo económico, social y político del país, responsabilizando de los destinos de la conducción del pueblo a quienes sean elegidos libre y democráticamente.

Un concepto general expresado por quienes fueron entrevistados se relaciona con la pronta modificación de la carta electoral, la dictación de una total amnistía, la vigencia de un gobierno militar que garantice el viento democrático con imparcialidad y justicia.

Jaime Ponce Caballero, expresó que esta era una demostración de la fe nacionalista del gobierno del presidente Hugo Banzer Suárez, quien luego de cumplir con objetivos imprescindibles como ser el logro de la paz, la apertura de una verdadera democracia, el empuje económico y las condiciones indispensables, había designado que sea el pueblo el que busque su propio destino.

Alberto Crespo Gutiérrez, jefe del Partido Social Demócrata, indicó que la constitucionalización del país era el único camino para la solución positiva de los numerosos problemas nacionales, pero que también era necesario fijar fecha y establecer las condiciones imprescindibles para garantizar el libre ejercicio del pueblo para proclamar a sus conductores.

Manuel Morales Davila, presidente de la Confederación Nacional de Profesionales, mostrando su complacencia por el anuncio, manifestó que esa institución había sido la primera en pedir al gobierno la constitucionalización del país en su último Congreso y que la decisión del Poder Ejecutivo era lo más justo y necesario que podía hacer el gobierno, ya que jamás se debía temer o confundir la voluntad de un pueblo.

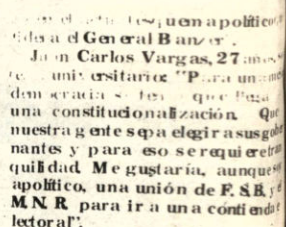
Otro criterio común expresado por los entrevistados fue el referente a las "normas pertinentes" que opriman materializar el Jefe del Estado, condiciones que deben ser aprobadas a la brevedad posible y en la que deberán participar personalidades idóneas, honestas y que puedan actuar con total independencia y libertad.



ENRIQUE TRIGO



ABRAHAM TORRES



JUAN CARLOS VARGAS

# BAMIN PERDIO 4 MILLONES 800 MIL PESOS EL AÑO 1972

INFORMO JOSE ANTONIO ARCE

El Banco Minero de Bolivia, durante la gestión 1972 registró una pérdida estimada en 4 millones 800 mil pesos bolivianos, declaró su presidente ejecutivo José Antonio Arce.

En declaraciones recientes esa autoridad anunció que las pérdidas del BAMIN hasta los primeros meses del presente año son cuantiosas por cuanto el sistema administrativo fue notoriamente deficiente.

Dijo que en enero de este año se perdieron 600 mil pesos inclusive en febrero 650 mil, pero que con la restructuración, ahora en marcha ese panorama ha cambiado notoriamente.

Agregó que los cambios incluidos en la medida aprobada por el Gobierno, comprende la reducción de 190 empleados, muchos acogidos a la jubilación. Motivó también un ajuste en las distintas secciones, principalmente de comercializa-

ción de minerales, habiéndose ordenado una agilización en el sistema de recuperación de los deudores morosos, lográndose los primeros frutos.

Los primeros hechos positivos se obtuvieron en abril y mayo, cuyas estadísticas ya se conocen: 466 mil y 577 mil pesos, respectivamente, de utilidad.

Encarando adecuadamente la política impresa en el Banco Minero de Bolivia esperamos obtener 2,5 millones de pesos de utilidad hasta fin de año, anunció el presidente ejecutivo de la citada empresa.

## POLITICA DEL ORO

Refiriéndose a la política del oro, aprobada por el Gobierno, José Antonio Arce dijo que las medidas anunciadas en ese documento no son completas puesto que se requieren mayores fondos de parte del Banco Central

para encarar adecuadamente el programa propuesto.

"El Banco Central debe cotizar con sumas mayores, puesto que el rescate de BAMIN favorece íntegramente a aquella entidad", afirmó.

Finalmente enfatizó que la situación motivada por la política del oro está a punto de posibilitar el cierre de algunas agencias del BAMIN.

# ENTREGARON A RAMON AZERO CODIGO DE SEGURO SOCIAL

El director ejecutivo del Instituto Boliviano de Seguridad Social, doctor Alfredo Bociángel Peñaranda, entregó el titular de Asuntos Campesinos, Ramón Azero, varios ejemplares del Código de Seguro Social Campesino.

Asimismo y luego de una breve conversación, Alfredo Bociángel, le entregó los estudios complementarios de que regulan la aplicación del mencionado código de seguridad.

En la oportunidad ambas autoridades analizaron aspectos concernientes a la medida social citando que el código va en beneficio del sector mayoritario de la población del país.

Por su parte el ministro de Asuntos Campesinos manifestó que está dispuesto a aplicar la reactivación del Seguro Social Campesino, para lo cual el despacho a su cargo, mediante nota escrita, hará llegar la respectiva contestación.

# INAUGURAN CURSILLO

Mañana será inaugurado el segundo curso Nacional de Administración Financiera Municipal con la asistencia de 30 funcionarios de las alcaldías provinciales de todo el país.

El objeto del curso está destinado a formar en materia de presupuesto y contabilidad a todos los participantes.

Las diferentes intervenciones se realizarán en las instalaciones del Instituto Superior de Administración Pública y estarán a cargo de instructores nacionales como de extranjeros especialmente invitados.

El curso es parte del programa de capacitación trazado, por el Servicio Nacional de Desarrollo Urbano destinado a la presentegestión.

## TELEFONO

Se necesita en alquiler. Referencias: Tel. 25166 en horas de oficina.

Ministerio de Urbanismo y Vivienda  
Consejo Nacional de Vivienda

## "CONAVI"

### CONCURSO POR INVITACION

PROGRAMA DE ARRANQUE PARA EL DESARROLLO ECONOMICO SOCIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

De conformidad al Artículo No. 57 Capítulo 8 del Decreto Ley 10120, se invita a los proveedores de materiales de construcción para que presenten sus propuestas para la provisión inmediata de los siguientes materiales con destino al Plan 560 de "Villa Adela" para las familias afectadas por la construcción de la Autopista La Paz — El Alto:

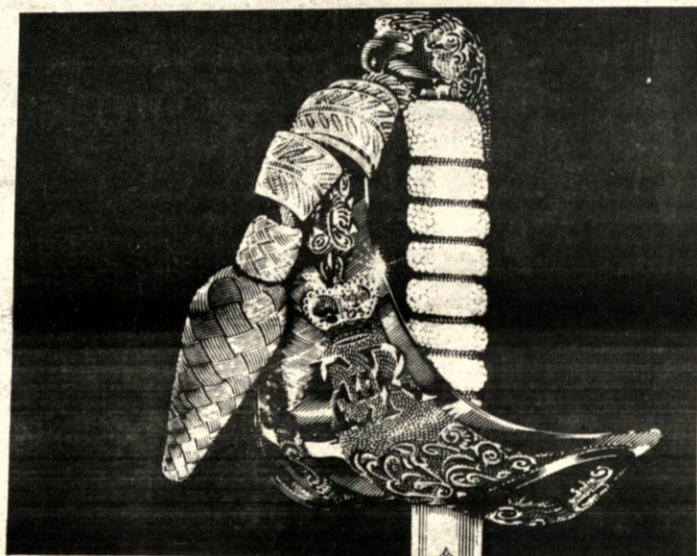
	Unidad	Cantidad
1. Puertas con marcos, madera mara	m2	896.00
2. Ventanas con marcos, madera mara	m2	851.20
3. Madera machihembrada de palo maria, cedro o similares, excepto ochoo y vivosi	p2	157.897.60
4. Madera de construcción, excepto ochoo y vivosi	p2	257.706.40
5. Tejas de fibrocemento de 0.34 x 0.61 coloreadas	m2	18.278.40
6. Tubería PVC agua potable 75 mm S.D.R. 250 Tipo Campana con accesorios	ml	1.015.00
7. Tubería PVC agua potable 100 mm S.D.R. 315 Tipo Campana con accesorios	ml	965.00

Todas las informaciones necesarias y pliegos de especificaciones, previo pago de \$b. 20.00, serán proporcionados a partir de la fecha en la Secretaría de la Gerencia Técnica.

Las propuestas se entregarán en la misma Secretaría hasta el día lunes 2 de julio del presente año a horas 11:30.

La Paz, junio 22 de 1973.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



Desde hace 200 años WILKINSON SWORD logra los filos más perfectos en el mejor acero. Primero, en las espadas que forjaron la historia y hoy en la mejor hoja de afeitar del mundo.

**WILKINSON SWORD  
AFEITA MUCHO MEJOR  
MUCHAS MAS VECES.**



**MADE  
IN  
ENGLAND**

Comprela en su farmacia o almacén preferido

**REPRESENTANTES  
EXCLUSIVOS**

**HANSA Ltda**



# YPFB VENDIO MAS DE 14 MILLONES DE DOLARES EN GAS A ARGENTINA: OFICIAL

En el primer año de exportación de gas natural a la República de la Argentina, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos vendió 1.480 millones 573 mil 340 metros cúbicos.

La venta, mejorada principalmente en los últimos meses, representó un ingreso consistente en 14 millo-

nes 633 mil 760 dólares, se supo en fuentes oficiales.

Según los datos estadísticos relacionados con la exportación de gas natural al vecino país, hasta diciembre del pasado año se entregaron 1.005 millones 150 mil 161 metros cúbicos, lo que equivale a 9 millones 840 mil dólares.

En enero del año en curso se vendieron 17 millones 364 mil 730 metros cúbicos, en febrero 105 millones 816 mil 856, en marzo 122 millones 030 mil 591, en abril 130 millones 211 mil 002 y en mayo 134 millones 068 mil 395 metros cúbicos.

Por las entregas de enero a mayo del presente año, se obtuvo la cantidad de 5 millones 992 mil 080 dólares.

Las cifras registradas demuestran que desde la inauguración del gasoducto, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos cumple con toda normalidad en el suministro de ese producto a Gas del Estado Argentino.—

lar, agrega la decisión adoptada.

## EVITARA MINIFUNDIO CONSEJO DE REFORMA AGRARIA: CIRCULAR

Importante decisión aprobó la presidencia del Consejo Nacional de Reforma Agraria, para evitar la fragmentación de la tierra (minifundio).

La decisión "considera necesario mantener las costumbres tradicionales en la forma de trabajo y tenencia de la propiedad comunitaria, razón por la que se dispone a todos los jueces agrarios los trámites de consolidación o restitución de las comunidades, ordenarán al topógrafo actuante realice el levantamiento de todo el perímetro de la comunidad, para consolidar en lo proindiviso quienes acrediten su derecho propietario.

Los jueces agrarios y todo el personal dependiente del Consejo Nacional de Reforma Agraria...

**Hotel 'Atlantic'**  
Por sólo \$b. 15 ofrece habitaciones confortables, individuales.  
A delegaciones: precios convencionales. Avenida Armentia 517.  
Teléfono 23342 - La Paz.—

**BAROS DE COLORES**  
de lujo a precio de propaganda  
**IMPORTADORA FERNANDEZ**  
Pasaje Saavedra 21 (Plaza Estadium esq. Radio Club Boliviano Tel. No. 55641 Casilla 5174.  
Se atiende inclusive sábados y domingos.



**DONDE USTED VEA ESTA MARCA**



... habrá encontrado verdadera CALIDAD !!!

## EJECUTO 112 OBRAS EN ESTE SEMESTRE EL SNDC

A UN COSTO DE 4 MILLONES 500 MIL

El Servicio de Desarrollo de la Comunidad ejecutó 112 obras durante el primer semestre del año en curso a un costo de 4 millones 500 mil pesos bolivianos.

En esas mismas obras, los campesinos aportaron 2 millones 300 mil pesos bolivianos, fuera del aporte de mano de obra y materiales del lugar.

### OBRAS

De acuerdo al balance realizado se desprende que los proyectos más importantes tienen relación con los rubros de educación, salud, ingeniería y agropecuaria.

Las obras realizadas están comprendidas dentro del Plan Nacional Integral de mil 200 proyectos fijados para el presente año.

Por otra parte, se está encarando el problema del entrenamiento de líderes campesinos a través de centros especiales ubicados en La Paz, Cochabamba y Sucre.

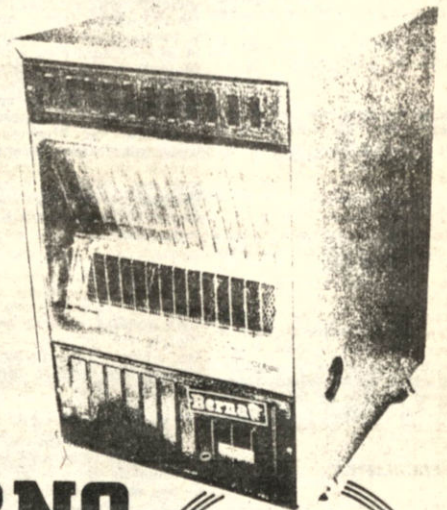
Finalmente, se está gestionando un crédito de 4 millones de dólares ante el BID, para emprender un proyecto integral de micro-riegos en el país.—

# Ud. solamente disfrutará este año de primavera, verano y otoño pues con

# BERNA

su fiel compañera,  
**NO HAY INVIERNO QUE SE ATREVA**

SOLO **200.-** DE CUOTA INICIAL  
Y CINCO MENSUALIDADES DE **165.-**  
PESITOS.



Con garrafa llena incluida -  
Al contado por

**980**  
pesitos

## HOLLIDGE Y CIA. S. A.

MEXICO 1472, LA PAZ  
JUNIN 821, ORURO  
BAPTISTA 6083 COCHABAMBA  
PAGADOR Esq. MONTECINOS (Importadora Universal) ORURO

LA SEMANA EN LA SEGURIDAD SOCIAL

# SERA UNA REALIDAD EL HOSPITAL OBRERO DE ORURO PROXIMAMENTE

## LOS TRABAJOS YA FUERON REINICIADOS

El Hospital Obrero de Oruro que fue iniciado hace más de 20 años podrá ser concluido gracias al interés puesto en la realización de esta obra por las actuales autoridades de la Caja Nacional de Seguridad Social, pues, contando con el concurso decidido del propio Presidente de la República, general Hugo Banzer Suárez, se ha conseguido que el Plan de Arraigue de la Presidencia de la República destine la suma de 3.900.000 pesos bolivianos y la institución aseguradora, haciendo un verdadero esfuerzo económico ante la necesidad de este nosocomio, aportará con 1.800.000 pesos bolivianos de sus fondos propios.

Con ese monto global de 5.700.000 se espera culminar un anhelo largamente acariciado por el pueblo de Pagador.

Es firme propósito de las autoridades de la CNSS, a cuya cabeza se halla el Dr. José Antonio Anze Jiménez, realizar obras positivas que mejoren, efectivamente, la atención de los asegurados y sus familiares. Con esa mentalidad se han impuesto la misión prioritaria de proseguir y concluir la construcción de los hospitales de Oruro, Sucre, Trinidad, Potosí, cuyos trabajos se hallaban paralizados por varios años pese a los intentos que hicieron anteriores administraciones de llevar adelante esas obras.

Ya se cuentan con los fondos necesarios para los hospitales de Oruro, Sucre y Trinidad. Se encara, asimismo, la forma de financiar al nosocomio de Potosí.

Naturalmente, que para materializar cualquier proyecto el financiamiento es fundamental. En tal sentido, se espera la comprensión de quienes se benefician con los servicios de la institución para que, en acción conjunta, se puedan encontrar los medios económicos necesarios para impulsar la seguridad social encaminándola por el sendero de la constante superación material y humana.

### ANTECEDENTES

La construcción del Hospital Obrero de Oruro fue inaugurada por la ex-Caja de Seguro y Ahorro Obrero, en base a estudios y proyectos que buscaban dotar a la ciudad de Pagador de un moderno nosocomio que fuera modelo en su clase.

Empero, hasta el presente, sólo se pudo llegar a la obra gruesa debido a ese factor determinante para la realización de cualquier obra: falta de fondos y, también descuido de quienes encararon el problema con más decisión, pues, una administración regional de Oruro, hace algunos años acumuló fondos con ese objetivo, pero, seguramente esos recursos fueron utilizados en otras necesidades inmediatas de la institución obrando sin perspectivas de futuro.

Precisamente, el general Banzer Suárez en una de sus visitas a esa ciudad escuchó el clamor de ese pueblo, que coadyuvó a las permanentes gestiones que venían realizando las actuales autoridades

de la CNSS y prometió su concurso personal que se tradujo en la asignación de los fondos que permitirán la conclusión de esta obra.

### CARACTERISTICAS

El Hospital Obrero que se encuentra en la etapa de acabado, fue proyectado tomando en cuenta las modernas técnicas hospitalarias complementándolo con un nuevo estudio realizado en base a los planos primitivos de ese nosocomio.

Este hospital está proyectado para dar cabida a 114 camas, susceptibles de ser ampliadas convenientemente hasta 130, tomando en cuenta todas las especialidades de la ciencia médica moderna.

Consta de cuatro plantas y sótano que darán cabida a las distintas reparticiones y especialidades.

**SOTANO.**— Aquí se hallan ubicados: las cocinas, lavanderías, morgue, velatorio, capilla, laboratorio, depósito de farmacia, etc.

**PLANTA BAJA.**— Se ha contemplado la ubicación de un servicio de urgencia con los siguientes ambientes: sala de operaciones y recuperación. En otro bloque: la sección administración, conjuntamente con estadística, director médico, administrador, sala de reuniones, etc. Luego, en otro bloque: la sección diagnóstico y terapéutica, con: Fluoroscopia, electroterapia, mecanoterapia, hidroterapia, etc. Y finalmente, un bloque con entrada independiente, destinado a los consultorios médicos, dental, oftalmología, endoscopia, etc.

**PRIMER PISO.**— En este piso se prevé la ubicación de camas para las especialidades de medicina general, con 22 camas; pediatría, con 20 camas y 6 cubículos; además, una sección para esterilización, confort médico, biblioteca y otros.

**SEGUNDO PISO.**— También en este piso se ha previsto la instalación de camas para enfermos de las especialidades: Cirugía, 22 camas; especialidades, 26 camas. Este número de camas se puede ampliar por la capacidad de algunos ambientes.

Los quirófanos con sus dos salas de operaciones y recuperación se encuentran en este piso.

**TERCER PISO.**— En esta planta se ha ubicado la maternidad con 18 camas y ginecología con sus respectivas camas, además, nursery. También salas de partos y operaciones, etc.

### COMODIDAD

De esta descripción se puede inferir que este hospital, una vez concluido, tendrá todas las comodidades necesarias para la mejor atención a los pacientes asegurados y beneficiarios.

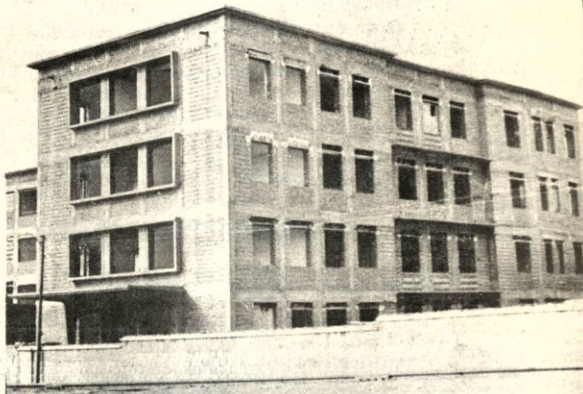
Se ha previsto, igualmente, la instalación de calefacción central, que es una imperiosa necesidad, más aún si se considera el clima

frío de Oruro. También se tiene proyectado luces indirectas, ascensores, montacargas y todo lo indispensable que requiere un hospital moderno.

### REINICIACION

La reiniciación de los trabajos, paralizados desde hace 15 años, se pondrán en marcha a cargo de la empresa constructora "Ingenieros Asociados" habiéndose suscrito el acta entre el Administrador Regional de la CNSS, Antonio Gaspar y los personeros de dicha empresa, el 14 del presente mes.

La obra deberá estar concluida, en consecuencia, en el plazo de 300 días hábiles a partir de la fecha en que se firmó el mencionado documento.



El Hospital Obrero de Oruro cuyos trabajos se reiniciaron después de haber estado paralizados desde hace 15 años.—

## AUMENTO CONSIDERABLEMENTE EL NUMERO DE ASEGURADOS

La Caja Nacional de Seguridad Social, en su oficina central de La Paz, ha registrado en 1972 un crecimiento de 4.775 asegurados aproximadamente con relación al año 1971.

Ese total de nuevos afiliados incluye 3.439 varones y 1.336 mujeres.

Cabe recordar que en este distrito durante el año 1971 existía un total de 57.995 asegurados, cifra a la cual se deben agregar los 4.775 nuevos afiliados haciendo un total para 1972 de 62.770 asegurados.

Los índices anteriores demuestran cómo la institución aseguradora crece en su población aseguradora anualmente, hecho que, lógicamente, aumenta las obligaciones de la CNSS determinando mayores erogaciones.

Demuestra también la confianza que merecen

los servicios de la entidad, pues, los ingresos son siempre mayores a las bajas que por diversas causas se producen entre los afiliados.

Además se debe indicar que en 1972 se han registrado 3.016 reafiliaciones entre 2.399 hombres y 617 mujeres, siempre refiriéndose al distrito de La Paz.

En vista del crecimiento de los asegurados es de esperar que se normalice el pago de los aportes a fin de que la atención en los servicios esté de acuerdo a ese aumento de afiliados y al propósito que existe en la institución de mejorar la atención tanto sanitaria como administrativa, pues, hay que tomar en cuenta a los beneficiarios dependientes de los afiliados cotizantes que también reciben los beneficios de la seguridad social.—

## CONSULTA AL IBSS

Las autoridades de la Caja Nacional de Seguridad Social se han dirigido al Dr. Alfredo Bocángel, director ejecutivo del Instituto Boliviano de Seguridad Social, señalando que, por efecto del Art. 64 del Decreto Ley de 28 de marzo de 1972 sobre Racionalización de Cotizaciones, han quedado abrogadas y derogadas todas las disposiciones contrarias a la disposición nombrada, manteniéndose únicamente las del Código y su Reglamento en todo lo que no se oponga al mencionado decreto.

Luego se hace una relación de varias disposiciones legales que afectan al Activo Exigible de la gestión 1972, "no obstante de reconocerse el derecho y otorgado las prestaciones que dichas disposiciones legales le señalan al Seguro Social".

Después de anotar un detalle de esos decretos supremos y la incidencia de los mismos en el régimen financiero de la CNSS se consulta el criterio del Instituto Boliviano de Seguridad Social "en base al cual los organismos financieros tendrán oportunidad de definir y efectuar las operaciones contables pertinentes".

El Dr. Bocángel respondió comunicando que dicha consulta está siendo debidamente estudiada por los Departamentos competentes del IBSS.

## NECESIDAD DE REGULARIZAR LOS APORTES A LA CNSS

El Administrador Regional de la CNSS en Cochabamba Nelson Jordán, destacó en declaraciones a "Los Tiempos" de esa ciudad dijo que la institución aseguradora "funcionaria mejor si los aportes patronales y oficiales fueran puntualmente pagados".

Agregó que "la CNSS es, en realidad, poco segura, debido a que las organizaciones oficiales y privadas, no aportan los recursos indispensables a su sostenimiento, en cumplimiento de prescripciones legales. Empleados y trabajadores aportan cada mes parte de su trabajo a la Seguridad Social, pero sólo algunas empresas transfieren esos descuentos a la Caja. La mayor parte y acaso la más importante, está en mora y de igual manera empresas estatales, como la Universidad y la Alcaldía de Cochabamba. Actualmente, estas dos importantes entidades hacen su aporte y mantienen regularizada su contribución, pero audean de gestiones pasadas debido a la poca preocupación que ex-funcionarios dieron a la economía de la Caja".

### MEDICAMENTOS

Luego, informó que la Caja de Cochabamba recibió un buen stock de medicamentos y los está utilizando diariamente en una masiva atención, pues debido al invierno, el número de enfermos aumentó considerablemente

Añadió que el hospital de la Caja, próximo al Seton, cumple muy bien su trabajo y tanto facultativos como personal auxiliar y administrativo, según los mismos pacientes, están prestando una atención mejorada.—

# FORMARIAN SOCIEDAD PARA EXPLOTAR MINERALES EN LA PAZ COMIBOL Y CORDEPAZ

La Corporación Depar- tamental de Desarrollo de La Paz y la Corporación Minera de Bolivia proyectan la formación de una empresa mixta para el desarrollo de varias zonas mineralizadas del departamento.

En fuentes de la organización desarrollista local se supo que se viene negociando la constitución del consorcio con la COMIBOL.

Se anunció que la nueva empresa se encargaría de ejecutar trabajos de exploración, prospección, reconocimientos y otros contemplados en el rubro minero. La empresa mixta logra

## NO FUE PAGADO AUN BONO PATRIOTICO A MAESTROS DE ORURO

ORURO, 23 (HOY) Aún no fue pagado el Bono Patriótico a los maestros de Oruro, a pesar de que las planillas para el efecto, han sido elaboradas, revisadas y comparadas por la Contraloría Departamental interpretando el Decreto, ya que no existen instrucciones y medidas remesas para el pago. Sobre los sueldos de mayo, han sido pagados casi en su totalidad a la administración pública. Excepción de los trabajadores de correo por la no llegada aún de la remesa.

**TRABAJO**  
Con la venia de la Jefatura Regional de Trabajo, ingresó en funciones el primer directorio del Sindicato Técnico Administrativo de la Carrera de Seguro Social del Chofer de esta ciudad, el mismo que se encuentra conformado por el Dr. David Degadillo secretario general; Violeta Guzmán, de relaciones; Enrique Tapia, de actas; Antonio Ajata de hacienda; Dr. Angel Enríquez, representante a la Federación Sindical de Trabajadores Bancarios y Ramas Anexas al que se hallan afiliados.

## SE PRECISA CASA JUNTA

PARA OFICINAS. PREFERIBLE ZONA CENTRAL, SAN PEDRO, AVENIDA MONTES, CHURUBAMBA O ADYACENTES.

REFERENCIAS: Tel: 55657 - 20821 Horas de oficina

- TEXTOS ESCOLARES
- NUMERACION DE VALORES
- REVISTAS
- FOLLETOS
- POSTERS
- AFICHES
- MEMORIAS
- RAYADO DE PAPELES
- LIBROS
- TROQUELADOS
- ENCUADERNACION
- INSIGNIAS
- ZINCOGRABADOS
- FOTOGRAFIADOS



SOLICITE COTIZACIONES SIN COMPROMISO EN  
**EMPRESA EDITORA hoy**  
AV. 6 DE AGOSTO 2170  
DEL INTERIOR DIRIGIRSE A CASILLA 477

## CONFORMARON LA DELEGACION PARA FESTIVAL DE INVIERNO QUE SE REALIZARA EN ORURO

ORURO, 23 HOY. Fue conformada la delegación orureña al Festival de Invierno, que también debe efectuarse en esta ciudad del 27 al 29 de los corrientes.

Los siguientes artistas han sido seleccionados en las diferentes categorías: solista vocalista, Maura A. Canchali; solista vocal instrumental Juan y su guitarra, solista instrumental, Kussi Yupanqui; dúo vocal instrumental, Los Chuspas; dúo vocal con acompañamiento, Kory Kantutas; conjunto instrumental autóctono, Los Chuymitas; conjunto vocal instrumental, Los Intis.

### AMPLIADO

Con la presencia del Cnl. Vicente Ordóñez Saravia, presidente de la Asociación Nacional de Defensores de Boqueron se realizó en esta ciudad un ampliado de carácter nacional de los sobrevivientes de la epopeya del Fortín Boqueron.

La reunión sirvió para aclarar algunos conceptos de disposiciones supremas que favorecen a los guerreros del Chaco y algunos reclamos de estos.

Se pudo conocer que son 224 los sobrevivientes de la defensa del Fortín Boqueron y que es objetivo de la Asociación Nacional agruparlos a todos y tenerlos registrados adecuadamente, ya que de muchos no se conoce el lugar fijo de residencia.

## Empresa Nacional de Ferrocarriles de Bolivia (ENFE)

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO (BIRF)

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION (IDA)

## LICITACION INTERNACIONAL Material y Equipo Ferroviario

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones —Presidente del Consejo de Administración de la Empresa Nacional de Ferrocarriles—, y con cargo a los fondos provistos por la Asociación Internacional de Desarrollo (International Development Association (IDA) agencia especializada del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) destinados a la rehabilitación ferroviaria, la Empresa Nacional de Ferrocarriles de Bolivia, (Sud América) ENFE, tiene a bien invitar a los fabricantes de equipo y/o materiales ferroviarios a presentar sus ofertas para la provisión de los elementos que a continuación se detallan:

- a) EQUIPO PESADO
- b) EQUIPO PARA EXPLOTACION DE CANTERAS
- c) TRAMOS PARA PUENTES METALICOS
- d) AUTOMOTORES

Las propuestas serán presentadas en sobre cerrado y lacrado, papel sellado y timbres de ley, incluyendo la respectiva boleta de garantía, guardando conformidad con las disposiciones del Decreto Supremo N° 10120, en la Oficina de Coordinación de Inversiones de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, apartado Postal 423, calle Bolívar 724, Primer piso, La Paz, Bolivia (Sud América), hasta horas 12.— del día 18 de septiembre de 1973 para los puntos a), b) y c) de la presente convocatoria, y hasta horas 12.— del día 25 de septiembre para el punto d) de la misma.

Los Pliegos de Condiciones Generales y de Especificaciones Técnicas valorados se encuentran a disposición de los interesados en el Departamento de Aprovisionamiento, Sección Adquisiciones de la ENFE, calle Junín 857 Apartado Postal N° 423, La Paz (Bolivia).—

La Paz, 19 de junio de 1973.—

Ing. Carlos Belmonte I.  
GERENTE GENERAL ENFE

Ing. Eduardo Antelo  
JEFE DE LA OFICINA DE CONTROL DE INVERSIONES

Sr. Augusto Palomo  
SUB-SECRETARIO DE TRANSPORTES.—

# INSTALARAN LAMINADORA DE CHAPA MAGNETICA EN BOLIVIA

ESPAÑA PROPORCIONARA MATERIA PRIMA

MADRID, 23 (ANSA). España suministrará a BOLIVIA asistencia técnica, adiestramiento de personal y materia prima para la instalación de una planta de laminación en caliente de chapa magnética, en base a un acuerdo suscrito hoy aquí.

El acuerdo fue firmado por el general Victor Gonzales, ejecutivo de

COMIBOL, y el presidente del grupo de empresas siderúrgicas "José María Aristrain S.A."

Esta empresa es la primera que comercia directamente con la Unión Soviética y exporta productos siderometalúrgicos a varias naciones de Europa y América.

## FUE INAUGURADA EXPOSICION DE OBRAS DE PICASSO

Fue inaugurada ayer la exposición de grabados, ejecutados por el célebre pintor Pablo Picasso.

La muestra de esas 58 obras fue abierta por el vicerector de la Universidad Mayor de San Andrés, Miguel Tjada Velasco. Estuvieron también presentes integrantes de la misión diplomática francesa acreditada en el país.

Teresa Quisbert de Mesa, fue la encargada de efectuar un esbozo biográfico sobre la personalidad de ese insigne pintor y un suscrito análisis de la obra pictórica cumplida por Picasso.

Numeroso público presenció la exposición que permanecerá abierta hasta el 14 de julio del presente año en el Museo Nacional de Arte, ubicado en la calle Comercio esquina Socabaya.

Según informaron personas de la Embajada de Francia es muy probable que los cuadros de Picasso que ahora se exponen en La Paz sean llevados a Colombia donde también serán mostrados al público de ese país.



El vicerector de la Universidad Mayor de "San Andrés" Miguel Tjada Velasco, inauguró hace pocas horas la exposición de cuadros pictóricos del pintor español Pablo Picasso.

## LA POLICIA BOLIVIANA CELEBRA A NIVERSARIO

Banzer asistirá a ceremonia recordatoria

Con un acto solemne a efectuarse hoy en la Plaza de San Francisco, se recordará un aniversario más de la creación de la Policía Nacional.

El programa se cumplirá en presencia del Jefe del Estado, Hugo Banzer Suárez, y de otras autoridades superiores del gobierno además del alto mando del Cuerpo de Carabineros.

Durante la pasada semana, la Policía Nacional estuvo efectuando serie de actuaciones en las diversas guarniciones como parte del programa de festejos del Día del Policía.

### ENTREGA DE MANDO

De fuentes extraoficiales se supo que el Presidente Hugo Banzer de volvería hoy el mando de la Policía Boliviana a un miembro del Cuerpo de Carabineros.

Como se recordará hace poco tiempo ante la renuncia del coronel de Carabineros, Pablo Caballero, el Comando General de la Policía Nacional se encomendó a un alto oficial del Ejército.

Esa designación en principio causó cierto descontento en el seno de la Policía, pues el nombramiento de un oficial de Ejército se consideró como una táctica intervención de la Policía Nacional.

Según esas fuentes de información se sabe que han sido propuestos para esa designación tres coroneles integrantes de la Guardia Nacional de Seguridad Pública.

### ANIVERSARIO

Fue recordado el primer aniversario de creación de la Brigada de Protección "Sargento Andrés Cusi Cusi", dependiente de la Guardia Nacional de Seguridad Pública. El acto se cumplió en el patio

principal de la Dirección Departamental de esa institución policial, al mismo que asistió el ministro del Interior Walter Castro Avendaño y las principales autoridades de la Guardia Nacional de Seguridad Pública.

En la ocasión el titular del Interior recordó el acto heroico del sargento Andrés Cusi Cusi, quien perdió la vida en cumplimiento de su deber. "Sigamos su ejemplo en honor a su memoria" expresó el ministro del Interior.

## DEFINIRAN DOTACION DE MOBILIARIO PARA HOTELES PREFECTURALES

En el curso de los próximos días la Prefectura hará conocer el resultado de la puja abierta a la que convocó para lograr el suministro de mobiliario, menaje y otros implementos destinados a los hoteles prefecturales.

Esa entidad del Estado en principio emitió una convocatoria a los industriales nacionales para que presenten sus ofertas para la dotación de esos enseres, empero fueron muy pocas las empresas que se presentaron a esa convocatoria.

Ante tal situación la Prefectura determinó una puja abierta para equipar muchos de esos hoteles. El resultado sobre qué empresas fueron las que se adjudicaron el suministro de mobiliario y menaje además de otros implementos se hará conocer hasta el lunes próximo.

### QUEJAS

Muchos turistas nacionales y extranjeros hicieron conocer su protesta por la mala atención que prestan algunos hoteles prefecturales especialmente el de Copacabana y Coroico, además de los excesivos precios que cobran.

Las tarifas que tienen esos hoteles no se justifican, de modo alguno, pues la atención es deficiente y consideramos que las autoridades de la Prefectura deben asumir alguna responsabilidad.

Igual queja expresaron en relación al balneario de Urmiri, que es también dependiente de la Prefectura.

### ENTREGA DE OBRAS

Pasada esa ceremonia, las autoridades policiales hicieron entrega de las obras ejecutadas en el Cuartel de la Dirección Departamental, consistentes en la refacción, y remodelación de las instalaciones de ese centro policial.

Al finalizar los efectivos de esa guarnición de la GNSP, efectuaron una demostración de Instrucción Básica contra disturbios civiles.

# ADQUIRIRAN D VALOR DE 750

SUMINISTRO DE HUNGRIA

La Caja Nacional de Seguridad Social adquirirá drogas de Hungría y la Argentina, por un valor de 750 mil dólares.

La inversión fue autorizada por la Corporación Minera de Bolivia y con ese fin se cumplió el trámite correspondiente.

importación a cargo del grupo de protección

**GESTIONES**  
El Director de la entidad asistido por Antonio Anze Jimenez a HOY que mediante un procedimiento se un ahorro neto de dólares, puesto que normalmente se adquieren las drogas importadas por la comercialización en Bolivia.

Por otra parte se están realizando estudios y gestión en el mercado exterior para gozar la compra directamente de los laboratorios, particularmente en este hecho representa un mayor ahorro en los costos de importación.

DESTINO, Anze Jimenez

## CONSTRUIRA SOBRE RIO

## DEBEMOS ELIMINAR ODDIO ENTRE CAMARADAS

MENSAJE DEL DIRECTOR DE

"Debemos eliminar el odio entre camaradas", afirmó el teniente Aparicio Coca, Director General de la Guardia Nacional de Seguridad Pública, en un mensaje de salutación emitido con motivo del "Día del Policía".

El Jefe Policial: señaló lo siguiente:

"Con este mensaje de fraternidad policial, deseo llegar a todos los señores Jefes, Oficiales, Personal Administrativo, Clases y Guarniciones Policieras para expresarles mi fervoroso y cordial saludo" en que con justo alborozo festejamos un aniversario más de la creación de la Policía Nacional.

La recordación del "Día del Policía", cobra un sentido trascendente y significado para todos los policías bolivianos.

En esta fecha, debemos crear una substancial conciencia de principios al servicio de los altos intereses institucionales y de la Patria.

La responsabilidad de las instituciones está en relación directa con sus integrantes. La Policía Boliviana, distinguido camaradas, que nunca del concurso leal y desinteresado, de la eficiencia y de todos sus miembros. Debemos desposeyernos de la ductilidad y la mansa que ofender a nuestra dignidad. Una de nuestras primeras obligaciones debe ser, eliminar el odio entre camaradas y todo criterio egoísta son la causa de nuestros mayores males. Actuemos con una moralidad y responsabilidad, que será la base fundamental de esta empresa empeñados.

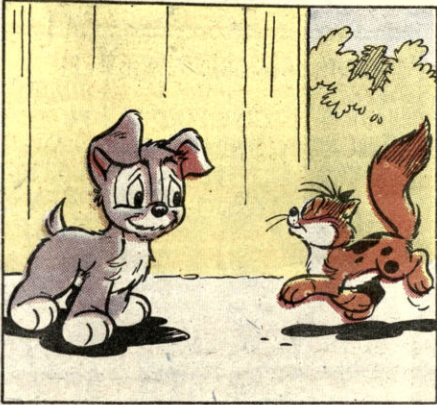
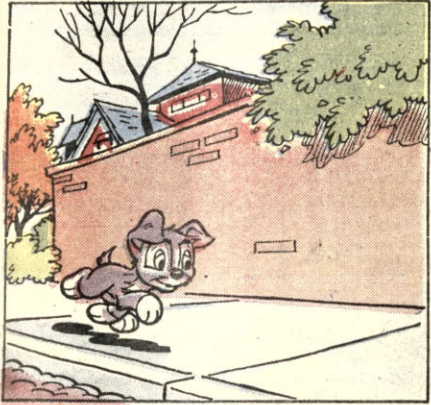
El más caro de mis anhelos como Director General de la Guardia Nacional de Seguridad Pública es el de contribuir en la medida de mis posibilidades al engrandecimiento de la institución a la que orgullosamente pertenezco y que ella logre la mayor gloria dentro del concierto nacional.

La Policía Boliviana, a través de su larga existencia ha venido sufriendo serie de dificultades, tanto de orden interno como externo. Es necesario que en conjunción de ideas y uniendo todo esfuerzo, nos propongamnos a superarlas, para que el día de mañana podamos decir que el día que corresponde.

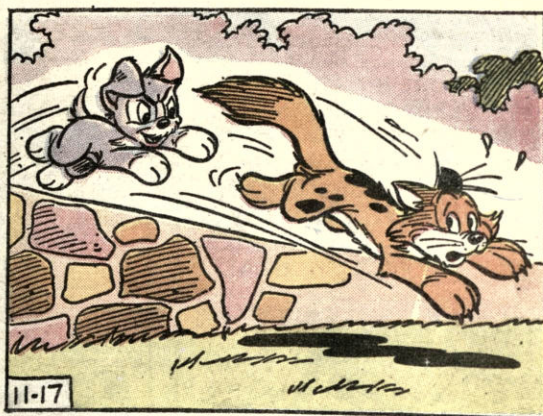
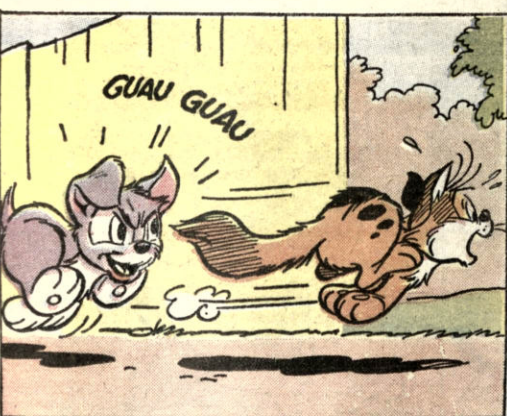
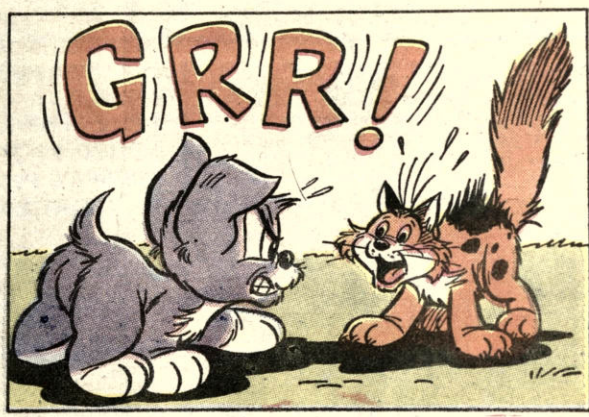
Para finalizar, os aseguro en este día, bienestar personal y profesional en el seno de vuestros hogares".



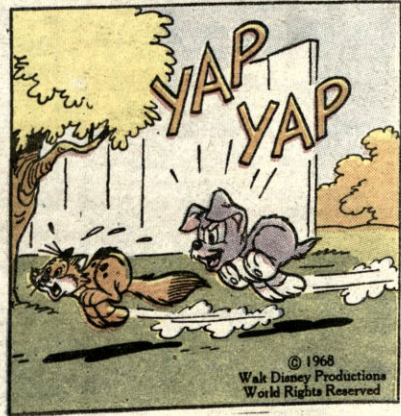
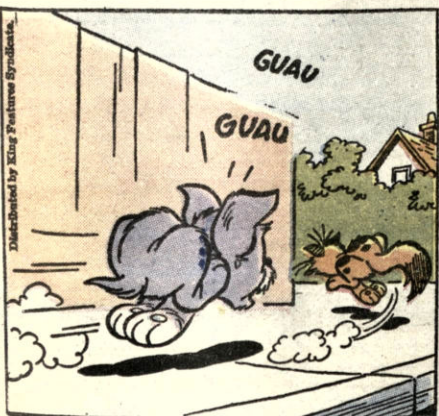
PILLÍN de WALT DISNEY



Derechos Reservados.



11-17



Distributed by King Features Syndicate

# PANCHO TRONERA

EN PITTSBURGH, PA...

OLVIDA LOS ERRORES DE PASQUEL. ¿QUE APRENDISTE ACERCA DE AL RIZZO, JIMMY?

SI QUIERE PELEAR, ES MUY VELOZ.

1-7

FISHER DIRECTA

SI QUIERE PEGAR CERRADO, PUEDE MATAR A CUALQUIERA.

ASÍ ES. ÉL PUEDE SER EL PRÓXIMO CAMPEÓN: SU PELEA CON TIGO NO ES NADA MÁS QUE UNA PRÁCTICA.

LOS COMENTARISTAS DEPORTIVOS DAN 20 A 1 EN SU FAVOR.

SI TUVIERA DINERO APOSTARÍA A MI MISMO, SKIPP

¡IMAGÍNA, SKIPP... SI DERROTÓ A RIZZO, PELEARÉ POR EL TÍTULO MUNDIAL!

LO SÉ, JIMMY... PERO ¿CÓMO VAS A DERROTARLO?

1-8

¿QUIZÁS LO HARE' DERROTARSE ASÍ MISMO. ¿SUBIRÁ AL CUADRILATEO SEGURO DE NO QUEARME, SINO LO HACE NO ME HAS DICHO COMO PIENSA PELEAR.

BIEN, JIMMY, PERO NO ME HAS DICHO COMO PIENSA PELEAR.

MI ARMA SECRETA SERÁ FRUSTRACIÓN. CUANDO EMPIECE A BOXEAR, YO "BAILARE'". SI CAMBIA DE ESTILO, LO HARE' TAMBIÉN HASTA ABUZZIRLO. Y SI SE DESCUIDA... LO NOQUEARE'.

¿DÓNDE ESTÁ PAPA' MAMI?

SE FUE A PITTSBURGH CON PEPITÓN, A VER LA PELEA ENTRE RIZZO Y JAGRAY.

EL CAMPEÓN HA VENIDO A VER A SU PRÓXIMO RETADOR: ¡PEPITÓN DIO QUE SI RIZZO PUEDE NO QUEAR A JAGRAY, PELEARÁ CON TRONERA.

NO SERÁ UNA GRAN PELEA, PANCHO. RIZZO LO NO QUEARÁ EN EL PRIMER ROUND... O EN EL SEGUNDO.

NUNCA SE PUEDE ESTAR SEGURO EN ESTE DEPORTE.

AL RIZZO LUCE LLENO DE CONFIANZA. ESPERA GANAR POR LA VÍA RÁPIDA EN EL PRIMER O SEGUNDO ROUND. LOS FANÁTICOS DE PITTSBURGH HAN ACUDIDO EN MASA A VER A SU ÍDOLO LOCAL.

1-10

LO NOQUEARÉ EN EL PRIMER ROUND, DROPPY.

CLANG!

BUENA SUERTE, JIMMY.

PRIMER ROUND... RIZZO SE MUEVE RÁPIDO... CONECTA UN GANCHO DE IZQUIERDA... Y DOS IZQUIERDAS MÁS A LA CABEZA...

ES DIGNO DE VERSE EL MOVIMIENTO DE PIES DE RIZZO... RIZZO LANZA UN IZQUIERDAZO... OTRO GOLPE DE IZQUIERDA... JAGRAY SE ABRZA A JURIVAL...

JAGRAY ESTÁ PELEANDO CERRADO... LANZA GOLPES CORTOS AL CUERPO DE RIZZO. EL ÁRBITRO LOS SEPARA. RIZZO LANZA UN GANCHO DE IZQUIERDA, JAGRAY VUELVE A ABRZARLO... JAGRAY ESTÁ DANDO GOLPES CORTOS OTRA VEZ.

1-11

EDITORS PRESS SERVICE, INC. NUEVA YORK

5859

FISHER DIRECTA

# KERRY DRAKE

¡OH, EXCÚSENME! ¡NO SABÍA QUE TENIAMOS VISITAS, MAMA!

LA PAREJA DE LADRONES DE PILDORAS ESTIMULANTES Y CALMANTES VA A ROBAR A LA FARMACIA DE LOS FINDLAY...

¡ELLA ES NUESTRA HIJA SALLY! ¡EL SR. Y LA SRA. TAYLOR SON... COMPAÑEROS DE NEGOCIOS.

¡VOY A SUBIR A MI HABITACION A CAMBIARME DE ROPA, MAMA... ANTES DE QUE DOOLEY...!

¡ESPERE, NIÑA! ¡MI ESPOSA LE ACOMPAÑARÁ!

¡OH, MUY BIEN... SI ELLA DESEA VERSE EMPOLVARSE LA NARIZ!

¡ELLA DESEA SABER SI TIENES UN TELEFONO EN TU HABITACION, MUCHACHA!

¡ES INÚTIL, SALLY! ¡TE DIREMOS... PORQUE ESTAN ELLOS EN ESTA CASA!

¡SON CRIMINALES! ¡ESTAN ESPERANDO UN PEDIDO DE DROGAS QUE DEBE LLEGAR MAÑANA A NUESTRA FARMACIA!

¿QUÉ RES DECIR... QUE NOS TIENEN PRISIONEROS, PAPA?

¡"REHENES" ES LA PALABRA CORRECTA, NIÑA! ¡TU MADRE Y TÚ SON NUESTRA GARANTÍA DE QUE TU PADRE CUMPLIRÁ SU PALABRA... SIN DELATARNOS.

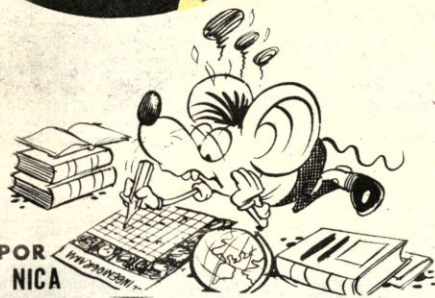
¡LO CUAL SIGNIFICA QUE CANDY ESTARÁ JUNTO A USTEDES DURANTE LAS PROXIMAS 14 HORAS... MIENTRAS YO ESTARE JUNTO AL PAPA!

¡Y SI ALGUNO DE SUS VECINOS VINIERA A TOCAR LA PUERTA, QUIERO ADVERTIRLES QUE DEBEN DESPEDIRO CUANTO ANTES!

BZZZZT!

Alfred ANDRIOLA  
1717

# hoy



POR NICA

## INSTRUCCIONES

EL INGENIOGRAMA es un juego de palabras cruzadas, con las referencias y fotografías. Cada ilustración y referencia escrita indica, por medio de flechas el curso de la frase o palabra incógnita.  
 Los cupones se reciben en nuestras oficinas de la avenida 8 de Agosto 2170, hasta el día viernes de cada semana a horas 18:00 Y para los lectores del interior los días sábados hasta horas 12 a.m. enviando a la casilla 477 La Paz.  
 Las soluciones se publicarán los días martes de cada semana.  
 La lista de ganadores los días miércoles.

CUPON

INGENIOGRAMA No 54

Nombre .....

Calle ..... No .....

Ciudad ..... Departamento .....

**ESTA SEMANA  
 POR CORTESIA DE  
 MATUTINO**

# hoy

**REGALAMOS  
 200  
 Pesos Bolivianos**

**y Una Suscripción  
 de hoy por un año**



		LETRA GRIEGA	NORTE	TAU	
	REY DE TROYA	LUNA EN PORTUGUES	CUBIERTO DE MATASUNY	PLANTIGRADO	
	PRESTAS SORRIMENTO	FREYRE			
		PLANTA GRAMINER			
SU CAP. MEXICO	PRONOMBRE PERSONAL		RABO		UTILIZO
	ARTICULO NEUTRO	MOJOS		CALE	
ARTICULO	VESTIBULO	SUMAS (CN)			
	ATIRANTA		PLANTA CRUCIFERA		ISLA DE INSULINA
REPETICION RELUCE			LAMBDA	BURLAR	
YOCAL REPETIDA					CLARA
	DESGASTE				i n
	GALIO	DANIEL DE...		INFUSION	SE ATREVE
YODO					EN EST MOMEN
	APOCAROS (INVERTIDO)		ASTATO		
COMEDIDA		NEON	PAR	ESTADO AFRICANO	
ESPOSA DE ISRAEL			CIENT		
				APODO	
					VOZ DE ARBULLO
				HOGAR	
				OSERVES	
					yodo

# CONGRESO DEL CHARANGO



**LA FIESTA DEL GRAN  
PODER UN SINONIMO  
DE BUEN FOLKLORE**

**TRICOLOR**  
SUPLEMENTO  
del  
FOLKLORE

*El "Congreso del Charango", que se realizó en los últimos días se constituyó en un evento que acaparó la expectativa popular por sus matices netamente folklóricos.*

*Maestros consagrados en el arte de tocar este instrumento autóctono, conjuncionaron ideas destinadas a dignificar y patentizar todos los instrumentos nativos de Bolivia.*

*"El propósito es defender los elementos de nuestra cultura que pertenecen a los bolivianos por ley y por herencia", sostuvo al respecto Ernesto Cavour.*

*La Paz, Cochabamba, Chuquisaca, Potosí Oruro expresaron su palabra mediante sus representantes; Ernesto Cavour, Nuñez, William Centellas, Florencio Oros y otros.*

*La sala del cine teatro Monje Campero, que sirvió de escenario a las diferentes presentaciones es fiel testigo de las citas que el público pacño se dio para deleitarse, sobradamente, con las diferentes modalidades de los participantes.*



En un elegante café de la calle Pueyrredón, casi esquina Arenales, a pocos pasos de Radio Rivadavia, donde actualmente realiza "La Vida y el Canto" (12 a 15 hrs.) HOY entrevistó a una de las figuras más prestigiosas del video y la radio de este país, correcto animador y prestigioso periodista, estudios o empedernido del folklore latinoamericano y maestro en el buen decir, Antonio Carrizo.

De espijada figura, ojos profundos y agilidad mental accedió al diálogo que transcribimos íntegramente de la cinta magnetofónica obtenida en la oportunidad. Antonio, tu saludo.

—Salud, amigos de Bolivia. Y en medio de esta bella lluvia otoñal bonaerense, que es la mejor estación del año en esta capital, estoy a las órdenes de HOY.

—La charla ha de versar sobre un aspecto que tú conoces perfectamente, el folklore; deseo que sobre el particular, emitas tu opinión acerca de lo que representa Bolivia en función folklórica.

—Escúchame. Sabes que aunque los doctores digan que la revolución de Mayo la hicieron los doctores, la revolución de Mayo, el mazazo decisivo y definitivo lo dio la entrada a la Junta de un coronel con tropas; porque no hay doctor en la historia que pueda hacer una revolución si al fin general o algún coronel con tropas no sale con él; porque no hay manera, no. Con ideas sólo no se hacen revoluciones, se hacen con fusiles. La revolución de Mayo que es la revolución de la que nace la

Patria, para un gran grupo de ideólogos, la hizo Mariano Moreno, es decir la hicieron los jacobinos, pero el que decide que la Primera Junta se instale es un coronel que tenía tropas en los arrabales; era un coronel popular: era Cornelio Saavedra un conservador popular. Y este coronel, de acuerdo a la historia sería boliviano, había nacido en Bolivia. O sea que desde el nacimiento de la patria argentina Bolivia está muy ligada a nuestra Patria y ella a Bolivia. No sé por qué misterios y malabarismos y los intereses políticos o desinteligencias políticas militares estamos separados. Eso habría que analizarlo.

—¿Y eso sólo con Bolivia? También estamos separados de Uruguay, de Pa-



ANTONIO CARRIZO

## LA ÚNICA MÚSICA ARGENTINA ES EL TANGO: LO DEMÁS BOLIVIANO

- OPINA EL FOLKLORISTA ANTONIO CARRIZO
- REPORTAJE EXCLUSIVO DE HOY EN BUENOS AIRES

raguay. Y ello nos ha debilitado a todos. En vez de ser el gran país del Virreinato del Río de La Plata, con ríos interiores como el Paraná, el Uruguay el Río de La Plata, se nos cuatro países desmembrados.

—¿Y entonces que representa Bolivia para los argentinos?

—Eso. Una gran nostalgia. Y no sé si los argentinos habríamos sido bolivianos o los bolivianos argentinos. No sé. Eso no importa. Habríamos sido la misma cosa. Pero significa una gran nostalgia. La nostalgia de un enorme y rico país. Nos han quitado nuestros países que son también ricos, que son también grandes, pero no son tanto como antes. Eso lo saben duramente los argentinos y lo saben

duramente los bolivianos, los paraguayos y los orientales.

Bueno. Eso en materia de historia, o raíces históricas de nuestra hermandad. ¿Pero en cuánto al folklore?

—Yo nunca me voy a olvidar que Juan José Castro me dijo un día en una charla, que lo que nosotros llamamos música argentina no lo es. Todo nuestro folklore nos ha venido de Europa. La única música nacida en el territorio argentino es el tango y lo demás es boliviano. Si a la gente de Bolivia le interesa esto como dato, porque lo dijo uno de los más grandes talentos musicales nacidos en el país, se lo doy como dato. Bolivia ha aportado y apor-

ta permanentemente cosas al país.

—¿Ejemplos actuales?

—Ahi está Jaime Torres tocando el charango. Tanto aportó que eso que hace inclusive creemos que es argentino. Puede ser jujeño que es argentino, pero todos sabemos que es del Altiplano como nosotros llamamos a Bolivia, a veces metafóricamente y simplificando la cosa, aunque sabemos que no toda Bolivia es el Altiplano. Jaime Torres que creo que es tucumano, es un músico argentino, y lo que hace es argentino, pero cuánto de eso le debe a Bolivia; el ochenta y cinco por ciento, o el noventa por ciento. Su maestro, el que le hace los charangos, son bolivianos.

—¿Y lo de Argentinísima? —Se explica, Por lo anterior: ya que este asunto que promovió tantos debates en Bolivia hasta su prohibición, se dijo que es argentino lo que para los bolivianos es boliviano. Eso, los bolivianos no debían haberlo tomado como un insulto, como lo tomaron.

—Lo debieron haber tomado como un elogio, como una alabanza, como un homenaje. Los argentinos sienten tanto "eso" que no están enterados los argentinos que eso es boliviano, simplemente "es" argentino. Claro, no.

—¿Pero qué opina el dios?

—Para nosotros eso es argentino; cuando estamos, descubrimos que es boliviano. Yo no sé si respondo a la pregunta que da Bolivia a la Argentina. Pero creo que le he contestado. Le da la mitad de su folklore o gran parte de su folklore, y dio el primer presidente de la Junta.

—Estas palabras en tus estudios. De varias noches con programas televisivos como "Del Pueblo", donde hablabas esa mancomunidad de dioses folklóricos.

—Además en muchas ocasiones de "Del Pueblo" presenté a un ballet folklórico boliviano, se llama Bolivia Andina y fui el mero que presenté una blada boliviana en Televisión. Fue cuando De Galle llegó a Buenos Aires el 4 de Octubre de año 1968.

—Sin embargo, en la actualidad vemos un desequilibrio en materia de cambio artístico. Por mientras un contingente de artistas argentinos frecuentemente a nuestras plazas y son aceptados. Ocurre lo mismo con los bolivianos que son recibidos y aceptados por nada en Buenos Aires, es decir la Argentina.

—Nosotros tampoco permitimos que cantantes norteamericanos y tampoco penetramos nuestra música entre los ingleses, y aquí se escuchan

PASA A LA PAG.3 →

¿Y qué evidencias hay de ello?

tonces con los países chicos?

estamos divididos y eso le hace mal al país que menos poder tiene con el vecino.

micamente bien firme etc. Lo real es que en Brasil se hace mucho menos música argentina que aquí la brasilera.

# VIENE DE LA PAG.2

—España invade culturalmente el mundo cuando es la primera potencia del mundo; después entra en el ocaso. Cuando Inglaterra es la primera potencia del mundo, invade culturalmente, filosóficamente el mundo. Cuando Estados Unidos es la primera potencia del mundo, invade culturalmente el mundo también. O sea que Bolivia no podrá vender a sus artistas no podrá apoyarlos, mientras no se desarrolle industrialmente, mientras no tenga una economía sólida, bases económicas sólidas como para poder sacar a sus artistas junto con su hierro, junto con su estaño con su petróleo. Cuando exporte cosas, exportará artistas. Mientras importe cosas, importará también artistas.

—Pueblos empobrecidos por las metrópolis grandes mientras lo único que hacen es importar, también importarán cultura. No sé cual es primero. No sé si importan industria porque importan cultura o viceversa: creo que vienen juntas las dos cosas. Argentina le manda cosas a Bolivia; por eso le manda también artistas.

Argentina por razones climáticas o qué se yo qué, es financieramente, desde el punto de vista de producción, en esta parte de América muy grande, muy fuerte.

¿Algo más?

—Habría mucho más, pero al despedirme de la gente de Bolivia a través del diario HOY, me permito hacer dos nombres: Moisés Santiviáñez Pnel, quien era mi compañero de pensión en mis épocas de soltero; otro vive en Bolivia y hace mucho más años que no lo veo, porque a Moisés lo encuentro algunas veces en Buenos Aires, y se llama Germán Freistag. Le decíamos "pinquillo". Ojalá lea esta nota para que sepa que lo recuerdo con uno de los más hondos afectos con que puedo recordar a un compañero de los años mozos. Lo esperará siempre o quizás quiera escribirme aquí a Radio Rivadavia.

Bolivia acepta a esos artistas.

Claro, porque somos la misma cosa; porque estamos separados no sé por qué rara cosa. Por qué estamos divididos históricamente. Somos la misma cosa. Quizás en Bolivia el color de la piel de los habitantes bolivianos tenga más el color de la América que nosotros. Pero eso solamente porque nosotros somos puerto y Bolivia no.

Entonces influye mucho en los países vecinos. A qui se canta mucho menos música chilena que en Chile música argentina. El tango en Chile. . . hombre, a la mujer le dicen "mina" como aquí. En Chile el tango es música nacional, como en Paraguay. . . y hasta gusta y se toca mucho en Bolivia. Y aquí, no se canta muy poco, sólo los clásicos de música peruana, chilena o boliviana.

¿Y qué ocurre con Brasil?

Tenemos ese problema. Ellos siempre nos han metido su música. Nosotros no nos hemos podido meter con nuestra música por allí. . . ellos en cambio, siempre.

No se baila en Brasil tanto el tango como se baila aquí el brasilero. Porque Brasil es una potencia así enorme, territorial, económica.

La nota se extendió, pero bien valía la pena, por estar conversando con un buen amigo de los bolivianos y hasta defensor de las cosas nuestras como es este apreciado "flaco" Tony Carriazo.

M.J.U.

Pero hubo artistas bolivianos que trasponiendo las fronteras bolivianas triunfaron en el exterior.

Entonces aquí venían, en traban como Pedro por su casa los inmigrantes de Europa.

Conozco de ellos. Sé que han triunfado en todas partes del mundo, pero son las excepciones; si podemos acordarnos de ellos es porque son pocos.

Y aquí quedaban, en la vida fácil de la llanura en lugar de ir al trabajo duro de Bolivia. Pero si partimos desde la base de que en la República Argentina miles de personas tienen la misma cara de los bolivianos, con su mismo color etc. y son nuestros hermanos, entonces qué nos separa de Bolivia.

¿Y el tango llegó también con esa fuerza al mundo?

No es casualidad que el tango invadió Europa en los años que las carnes argentinas invadían Europa; junto con la mercadería que compró Europa en aquellos años iba el tango.

Pero estamos separados.

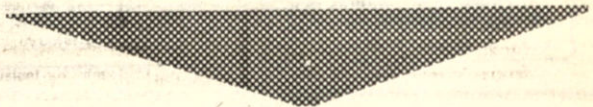
Cuando otros países también mandaban carne y esa exportación decayó, el tango también decayó.

La cosa es buscar nuevas formas de unión. Ya que esto pareciera que es definitivo, bueno, hay que buscar nuevos medios, nuevos vasos comunicantes; nuevas formas de unión.

Es matemático. No es una idea mía. Es muy evidente, demasiado evidente.

Integración económica, no sé; integración política, no sé; no soy experto. Sé que

¿Qué es lo que pasa en



Antonio Carrizo, durante uno de los programas "Del Pueblo" que pasaba el Canal 7 de Buenos Aires y que eran retransmitidos por Televisión Boliviana.

# UNA FIESTA RELIGIOSA QUE ENALTECE A NUESTRO FOLKLORE: GRAN PODER

Por Arturo Gandarillas

El Festival Folklórico de la zona Gran Poder, se perfila como una de las atracciones más populares.

Resulta un acopio del costumbrismo provinciano, trasplantado a ese barrio de apretada población.

El ritual festivo y vernacular se mueve sobre un fondo profundamente religioso, esbozado con espontánea devoción.

Desde hace 4 o 5 años, la Junta Vecinal apura sus empeños para sacarle lustre a esa expresión folklórica que promete mayor brillo y dimensión nacional.

Entretanto, el pueblo anónimo responde generosamente a través de la agrupación de los danzantes, que cada año aumenta en número y calidad.

La organización le asigna, además, una suerte de integración con grupos de otras zonas urbanas o rurales donde, por motivaciones también religiosas, se reúnen conjuntos de distinta condición.

El añadido de las bandas de músicos, está sujeto al mismo procedimiento, de modo tal, que en el marco general existe un verdadero contrapunto cultural.

Se puede observar una sobresaltada imaginación de los bordadores que en los trajes, impregnan una variada estilización contemporánea de formas y colores.

El pintoresco panorama, se dibuja, muchas veces, en coreografías de entrenada textura y probadamente uniformes.

El ritmo criollo de la música expresa su contagiosa cadencia nacional que anima y entusiasma.

Así, la mitología urbana se enseorea con manifestaciones de tierra adentro, donde el hombre altiplánico ha cultivado trazos fecundos de alguna tradición.

Los residentes tratan de incorporarlo en el barrio de Gran Poder, con renovado optimismo de que a la postre, podría certificar el tributo al arte de la Patria.

Sin embargo, es preciso jalonar un poco, ciertos aspectos que no entonan con la pureza armónica del folklore nativo. En algunos grupos se observó, por ejemplo, aplicaciones exóticas que nada tienen que ver con la esencia de una manifestación boliviana.

Nombres y personajes de historietas extranjeras se acomodan sin sentido en el ruedo vernacular.

Trajes y ademanes, a veces se inclinan por la copia de modelos extravagantes que distorsionan el rico acervo nacional.

Por lo demás, aparte de la "entrada" del sábado 16, la fiesta incursiona todavía en el profano ejercicio del jubileo, donde se evapora el sudor con el generoso riego etílico. Rayando en lo pagano la festividad se prolonga por una semana como un medio de desahogo espiritista.

Todo esto podrá ser motivo de solución si las autoridades promueven una orientación coordinada y sobre todo el apoyo necesario que se les pueda otorgar, para que aquella fiesta no sea una simple ilustración pascña, sino un medio de atracción turística continental o mundial.

El deseo y la proyección están dadas tanto como los ejemplos que existen en el territorio, como es el de Oruro cuya fastuosidad destumbra y enaltece,—

# MAESTRIA ARTESANAL MOSTRARON CONJUNTOS FOLKLORICOS

La indumentaria, coreografía y las bandas de músicos, constituyeron el sello fantaseado del festival folklórico del Gran Poder.

Comerciantes, artesanos y estudiantes que conformaban los grupos, descubrieron sus habilidades entrenadas, en muchos casos.

## INDUMENTARIA

En el ropaje de morenos, cullawas, chutas, caporales, negritos de la saya y otros, se reflejaba la maestría artesanal de los bor-

dadadores. Uniformes de 100 o 180 personas, orlados con piedras de colores, lentejuelas y material de fantasía, pintaban un cuadro policromo y de gran lucimiento.

Capas de luciferes o reyes morenos bordados con hilos de colores sobre telas preciosas; blusas y polleras, pantalones y "chuspas", botines y abarcas, en fin aquella indumentaria especial para cada sector de bailarines, en señalaba su propio valor artístico y económico.

A ello se añaden las jo-

yas complementarias, particularmente las usadas por las mujeres, como el caso de una cullawa cuyas protagonistas usaban anillos en los dedos.

Los entendidos saben que un traje de moreno por ejemplo vale de mil pesos bolivianos frecuentemente se vende a razón de 400 o mil por 3 días.

Aseguran que en mayor parte de los casos bordadores son los que entrenan los trajes y de los alquilan. Por esta razón —dicen— es que forrados con lámina de polietileno para evi-





...y por lo mismo  
comparativamente- exis-  
ta diferencia con  
que se usan  
el Carnaval de  
donde los bordados  
más finos y más visto-

## GRAFIA

...os y cullawas im-  
con propiedad,  
bagaje de trazos  
eficaces.

...rimeros: parsimo-  
os, pesados, pero  
viven igualitario  
disciplinados.

...segundos mucho  
os y livianos, en-  
figuras rítmicas

...es, semejante al  
le español o a la  
pero más movido

...estreza colectiva.  
grupo denominado

...porales", de ascen-  
sion semitropical, al  
de los Negros de la

...del colegio Ayacu-  
queraban un baile  
excelente, casi

...ballet masculino  
en figuras.

...tintas, con un sua-  
vamiento al ritmo

...os y las Wacas  
tivos movimientos

...po entero, forma-  
vana exahusta

...mente que la ar-  
tegráfica no se

...en todos los grupos  
misma intensidad.

...hablos, por ejem-  
plaron en su ac-

...lizá por el inapro-  
par en que se en-

...o porque la im-  
anza de los sal-

...sa de largo y sa-  
entrenamiento.

...n especial para  
que igualaron o

...superaron a los  
con su gracia y

...mpatía.  
mente se vio cómo  
er sexo se divierte"

...sivo "donaire" y  
femeninos. En

... (particularmente  
los morenos), la

...n se esconde de-  
disfraz de "cho

...la sospecha se  
por los artificio-

...os movimientos de las  
chicas(?).

## LAS BANDAS

Tuvieron su buena parte en el acontecer festivo. La mayoría se presentó con uniforme o disfraces de singular elegancia.

Casi siempre estaban precedidos por malabáricos ejecutantes de los instrumentos de percusión, quienes demostraban sus propios pasos de baile, hacían figurillas con los platillos arrojándolos al aire o se entregaban a difíciles contorsiones.

Los propios músicos formaban otra comparsa de danzantes, al mismo tiempo que se esforzaban por interpretar nitidamente los acordes de la música nacional.

Algunos de esos grupos fueron contratados de la ciudad de Pagador y todos pugnaban por arrancar el mayor número de aplausos.

La música folklórica envolvía el ambiente de una especial resonancia, particularmente aquella que por su ritmo y belleza se encuentra aceptada por la mayor parte del público, como las cullawadas "Extraños de pelo largo", "Mil lágrimas" y otros.

## PROMOCION

Muchos de los conjuntos participantes, se encuentran promocionados no sólo en el país, sino también en el exterior.

Así las Wacas "Aimará de Bolivia", obtuvieron premios en festivales de Panamá y Perú; la banda de músicos "Marisma Mundial" visitó territorio del Asia, otros lograron galardones en festivales de la Argentina, Chile y en el Carnaval de Oruro.

## OBSERVACIONES

Así como se dan muchos aciertos, así también hay algunos errores que enaje-

nan el patrimonio vernacular de Bolivia.

No existen justificativos para nominar bandas o conjuntos con nombres como éstos: "Los verdaderos Kalimanes de..." o "Los Fumanchus olvidados", "Super troyceros", "Chopistas" y otros. Tampoco para utilizar el "Okey" estridente al medio de una pieza musical.

Se ha visto en algunos conjuntos emulando a ese espadachín de historia llamado "El Zorro" o al "Pato Donald" a un "Árabe"; también incluir en la diablada (que es de extracción altiplánica) a salvajes de zonas tropicales. Vi mos a morenos con cuello duro y corbata; a cullawas (hilanderos), con botines y pantalones "a go go" e indumentaria con efigies de "Kalimán" y "Batman". En alguna morenada fabricaron las maracas a semejanza de las pilas "Ever Ready"; en una comparsa de wacas se observó a elegantes porteros de hotel; en "Los Caporales" y "Negros de la Saya", a imponentes y barbudos "Vikingos"; en fin otros detalles que desmerecen la esencia nativa.

Son "basuritas" que merecen una higiénica limpieza para mantener lo más cristalina posible, las fuentes primarias de nuestro folklore.

Para ello —según sugirieron los dirigentes vecinales— los funcionarios del gobierno, especializados en la materia (Ministerio de Educación, Instituto Boliviano de Turismo), deben colaborar con su orientación y enseñanza a través de cursillos o seminarios.

Por contrapartida los ejecutivos y folkloristas del Gran Poder (bordadores, músicos, danzantes), apor tarán con su "alma, vida y corazón", para aprender y progresar.

# COMO NACIO LA YA FAMOSA FIESTA "DEL GRAN PODER"

## ESTA INCLUIDA EN EL CALENDARIO MUNDIAL

Hace dos decenios que la fiesta del Gran Poder se inició modestamente en la populosa zona de Chijini (zona verde), hasta llegar a la época actual en que se muestra atractiva e inquietante.

La importancia adquirida hizo que se incluyera en el Calendario Mundial del Folklore.

## HISTORIA

De acuerdo a la información proporcionada por los dirigentes de la Junta Vecinal: Walter Mendoza (Presidente), Celso González (Secretario de Relaciones Públicas) y Juan Carlos Chávez (Secretario de Hacienda), en aquella época se reunían 6 o 7 conjuntos folklóricos para rendir su devota pleitesía a "Jesús del Gran Poder".

Emprendían un corto recorrido desde la zona del cementerio a la capilla, (calle Antonio Gallardo) a partir de las 17 horas y en forma desordenada.

Los danzantes trataban de mantener en vigencia sus viejas costumbres provincianas, a través de esta clase de manifestaciones acondicionadas al fervor católico.

Hasta 1966 se mostraba como un gesto hurano para la mayoría, por su irregular ejercicio y porque no pasaba el límite de un simple "presterio" (fiesta apadrinada).

Fue en este año que empeñosos dirigentes de la Junta Vecinal se dieron a la tarea de impulsarla y proyectarla en forma organizada.

Todavía hasta 1969, ingresaban los grupos indiscriminadamente pero en horarios más ajustados.

En 1970 se contó con 20 conjuntos, lo que determinó se adelantara la hora de la "entrada" y la continuidad en el ingreso. Virtualmente, se concretaba en la oportunidad un festival de real importancia, tanto que las otras zonas enviaron sus representantes para competir en el evento.

Desde entonces el incremento de los grupos folklóricos fue notable, al mismo tiempo que la población de La Paz acudía en grandes proporciones a deleitarse del espectáculo.

## AÑO 1973

Los informantes le atribuyen a 1973 el viso de mayor realce y significación.

En efecto, se registraron 35 conjuntos y el recorrido tuvo que extenderse por casi 25 cuadras.

Iniciada la partida desde las faldas de la zona del Cementerio se utilizó un tiempo de 3 horas para completar el periplo, por cada conjunto.

El extenuado maraje del público, en esas circunstancias, escrutó el paso de los 35 grupos (que sumaban 2.500 danzantes aproximadamente), desde las 13 y 30 horas hasta pasadas las 21.

Fue un verdadero desahogo emocional, cuando en aquella curiosa mezcla humana de bailarines, trasuntaba el acervo folklórico en ardorosa agitación.

La fiesta multicolor alcanzaba relieves de un carnaval no declarado, pero igualmente con desborde de satisfacción y entusiasmo.—



# CONVOCAN AL PRIMER FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE INVIERNO EN ORURO

ORURO 19 (HOY).— La Alcaldía Municipal de Oruro, ha dado a conocer la reglamentación a que se sujetará el Primer Festival Nacional de Invierno de la Canción Boliviana. Los detalles señalan lo siguiente:

La H. Alcaldía Municipal de Oruro, en atención al contenido del D.S. N.º 09028 con el propósito de continuar promoviendo y fomentando las expresiones vernaculares, convoca al Primer Festival Nacional de Invierno de la Canción Boliviana, bajo las siguientes bases:

## PRIMERA: DE LOS PARTICIPANTES

- Podrán participar todos los artistas del interior del país, los mismos que actuarán en representación de sus Alcaldías Municipales, las que efectuarán previamente un selección local. Tienen derecho a participar con delegaciones completas: La Paz, Chuquisaca, Cochabamba, Tarija, Santa Cruz, Beni, Pando, Potosí y Oruro. Entre las representaciones provinciales que asistan a este evento, en función eliminatoria especial, se clasificarán no más de tres delegaciones para las finales, pudiendo ser menos. Debiendo retornar a sus bases las no clasificadas.
- No podrán tomar parte en este evento aquellos artistas que hayan obtenido primeros premios en anteriores Festivales de la Canción Boliviana.
- Las delegaciones deben ser cuidadosamente seleccionadas por los Departamentos de Cultura de las diferentes Alcaldías, para no perder el prestigio artístico de cada Departamento.

## SEGUNDA: DE LAS ESPECIALIDADES

En el Primer Festival de Invierno de la Canción Boliviana, que se verificará del 27 al 30 de junio de 1973, las diferentes delegaciones podrán acreditar a sus artistas en las siguientes especialidades:

- Solista Vocalista
- Solista Instrumental
- Solista Vocal-instrumental
- Dúo Vocal con acompañamiento.
- Dúo Instrumental
- Trío Vocal-instrumental
- Trío Instrumental
- Conjuntos Instrumentales Autóctonos.
- Conjuntos Vocal-instrumentales.

Las representaciones acreditarán una Reina Distrital del Folklore la que deberá reunir condiciones de belleza física, pulsar un solo instrumento con claridad y seguridad o cantar acompañándose a sí misma y poseer conocimiento de cultura general.

De entre todas las reinas distritales del folklore se elegirá la **REINA DE INVIERNO DE 1973**.

## TERCERA: DEL NUMERO DE ASISTENTES

Una delegación oficial estará integrada por 29 personas, conforme estipula el Reglamento, cualquier excedente será pagado por la Alcaldía a la que representa.

## CUARTA: DEL JURADO

El Jurado Calificador estará compuesto por 5 personas, representantes de las siguientes instituciones:

- Un Representante del Ministerio de Educación.
- Un Representante del Comité Organizador.
- Un Representante del Comité de Etnografía y Folklore.
- Un Representante de la Sociedad de Autores y Compositores sede en la ciudad de La Paz.
- Un Representante de los artistas asistentes al Festival.

## QUINTA: DE LOS PREMIOS

Todos los ganadores en su especialidad merecerán el Premio Nacional Kantuta de Plata.

A la Reina y al Autor de la mejor composición musical se otorgará el Gran Premio Escudo de Oruro en plata.

Los participantes en el Primer Festival de Invierno de la Canción Boliviana, podrán traer consigo canciones inéditas, incluyendo las respectivas partituras, cuando menos la melodía, en dos ejemplares, para efectos de control de la originalidad de las composiciones.

## SEXTA: DE LA ORGANIZACION Y DESARROLLO

La Organización correrá a cargo de la H. Alcaldía Municipal de Oruro por intermedio de su Departamento de Cultura, debiendo sujetarse a un reglamento faccionado para el efecto.

Las delegaciones participantes, en forma obligatoria tendrán que presentarse con sus trajes típicos en el desfile de inauguración del Festival.

## SEPTIMA: DE LAS INSCRIPCIONES

Las inscripciones para el Primer Festival de Invierno de la Canción Boliviana, quedan abiertas desde el 30 de abril, hasta el 20 de junio de 1973, debiendo las Alcaldías hacer llegar la lista oficial a la Dirección de Cultura de la Comuna orureña.

## OCTAVA:

Los gastos de estadía y alojamiento de las delegaciones participantes correrán por cuenta de los organizadores, únicamente por los días 27 al 30 de junio, o sea por 4 días completos. Los pasajes de ida y vuelta de los asistentes al festival corren por cuenta de las Alcaldías Municipales a las que representan.

Oruro, abril de 1973.—

Por el Comité Organizador del Primer Festival de Invierno de la Canción Boliviana.—

Prof. José Benito Rojas T.      Prof. Nelly Vásquez de Blacut  
H. ALCALDE MUNICIPAL      Directora del Depto. de Cultura.

Nota: Toda correspondencia debe ser dirigida al Departamento de Cultura de la H. Alcaldía Municipal de Oruro, a objeto de recibir mayores informaciones.—

# DIABLADA ORUREÑA EN EVENTO INTERNACIONAL DE TURISMO: TUCUMAN



ORURO, 23 (HOY). La Fraternidad Artística y Cultural la Diablada ha merecido la invitación a concurrir al carnaval internacional de Turismo de Tucumán Argentina que se desarrollará el próximo mes de julio. Los méritos obtenidos por esta Diablada son muchos ya sea en el orden internacional como en el orden nacional. Últimamente fue ganador de dos festivales nacionales de importancia como el del Palacio de Portales de la ciudad de Cochabamba y el Prefectural de La Paz.

Tanto las autoridades edilicias locales como autoridades nacionales han dado su visto bueno para que la Fraternidad La Diablada concorra a este festival de tipo internacional.

Este hecho ha determinado que los directivos de la institución folklórica tomen con mucha seriedad su participación en el evento de Tucumán y se tomen las medidas más aconsejables para la conformación del grupo y el ensayo de las figuras correspondientes a presentarse en el festival.

## FESTIVAL

Los directivos del Centro de Amistad Vecinal de Tucumán, son los auspiciados del Festival Internacional, con la finalidad de recaudar fondos para atender múltiples necesidades de los centros asis-

tenciales de esa población argentina. De acuerdo a las mismas informaciones se sabe que aceptaron concurrir al evento las representaciones de Paraguay, Chile, Brasil, Venezuela y Paraguay. Por Bolivia irán dos representaciones de Oruro que participará en el grupo de carrozas y de Santa Cruz en el grupo de carrozas.

La presentación se hará por un periodo de diez días en diferentes oportunidades y la delegación del grupo diablado estará compuesta por 120 personas, durante los días 10 de Febrero, en una de las posibilidades de dos conciertos de música nativa a fin de que se divulgue la música boliviana.

## CURSILLOS

Con la finalidad de cuidar la presentación del conjunto, individual y del grupo, es que los directivos de la institución han planificado la realización de un curso por el cual se tenga que partir conocimientos en materia folklórica y de nuestras costumbres, para capacitarlos a responder cualquier requerimiento que se haga a por parte de personas que de varias latitudes concurrirán al festival internacional.

La invitación se está cursando a varias entidades como el Departamento Municipal de Cultura, Comité de Etnografía y Folklore, etc.

# REALIZARA FESTIVAL FOLKLORICO LA UMSA

El Rectorado de la Universidad Mayor de San Andrés otorgará tres premios a los ganadores del Segundo Festival Folklórico convocado por esta casa mediante su división de Extensión Universitaria.

La convocatoria en cuestión entre sus partes saliente dice:

Con el propósito de lograr que la juventud universitaria participe de forma integral en todos los campos del desarrollo cultural, así como en el cultivo y defensa del Patrimonio Artístico Nacional, la División de Extensión Universitaria, en colaboración con la Federación Universitaria Local (FUL), conoca al II Festival Folklórico Universitario UMSA, bajo las siguientes condiciones:

Participantes: podrán participar todos los alumnos regulares de la UMSA.

Categorías y especialidades:  
CATEGORIA A: Cancionero Andino I canto  
II Instrumentación III Danza.

CATEGORIA B: Cancionero Valluno, I canto II Instrumentación III Danza.  
CATEGORIA C: Cancionero Oriental, I canto, II Instrumentación III Danza.

Premios: El Rectorado de la Universidad estableció tres premios para cada categoría y diplomas para los segundos y terceros.

Autores: Se darán facilidades a los autores nacionales que deseen estrenar sus obras y las únicas personas extraversitarias en el festival. Se han establecido premios para los autores que resulten ganadores.

Información: Para mayor información se partirán las bases de este festival en las oficinas de la División de Extensión Universitaria (piso Monoblock).

Eliminatorias: Comenzarán en las respectivas facultades a partir del día 15 del presente.

Seminales: Se iniciarán a partir del día 17 del presente.

# NORAH VUELVE AL ESCENARIO



Nuestra música es muy linda, aunque, últimamente, aparecen piezas cuya letra no dice nada, afirma Norah Zapata, la popular cantante nacional.

A propósito de esta afirmación de Norah, le consultamos el por qué de su preferencia por cantar música internacional dejando de cultivar el folklore boliviano. Ella dice: "es falso que no la cul tive, cuando voy al exterior el 80% de mi repertorio es nacional. Lo que pasa es que no canto cual quier cosa, la pieza que prepare tiene que estar de acuerdo a mi interpretación. Yo pongo todo de mí cuando canto y mal haría interpretando una cosa que no la sienta. Con esto no quiero decir que no me guste nuestra música, todo lo contrario pero lo que can to tiene que estar de acuerdo a mi voz y a mi forma de interpretar y no todo se presta".

"Prefiero la letra que tenga con tenido —señala a tiempo de reconocer que existen letras en nuestra música que no dicen nada— Pero esto no es sólo en Bolivia, si consideramos la música moderna internacional veremos que también, en su generalidad, tienen letras que no dicen nada".

Norah, reaparece en los escenarios artísticos después de una ausencia considerable. Al respecto, informó que tenía que cumplir

una de sus aspiraciones: lograr su título de economista. Y en efecto, terminó su carrera en la Facultad de Economía y pronto dará su examen de grado.

Entretanto, al volver a cantar decidió realizar una gira por el

interior de la República, donde la conocen sólo por sus discos. Tie- zar el Universo y Te Seguiré Esperando.



interior de la República, donde la conocen sólo por sus discos. Tie- zar el Universo y Te Seguiré Esperando.

## COMO SON LOS TITIRITEROS?

### LOS ABSORBE LA FANTASIA Y LA SENSIBILIDAD

Cuando un niño ve que de pronto un muñeco ha cobrado vida para encarnar a un personaje, a quien él conoce, capaz de olvidar sus más preciados afectos y abandonarse a la placida emoción que le ofrece.

Es que para la mente infantil —próxima a la fantasía— este espectáculo resulta a traducción de un mundo que la imaginación ha fabricado y con el que sueña permanentemente.

Es precisamente un hombre que se dedica a proporcionar expansión a la niñez mediante los títeres es José María Ondarza Erquiola. Para él, esta labor es un arte y le toma gran parte de su tiempo. "Sabes para mí no es un trabajo... es mi 'hobby'. me identifico con mis muñecos, los quiero como si tuvieran vida, y para mí están vivos", dice a tiempo de contar que en una oportunidad, mientras escenificaba una "tromeadura" uno de sus muñecos preferidos se le rompió. Era el "diablo" títere que lo acompañó durante varios años. "El muñeco estaba roto en siete partes, y lo voté a la basura.

Después, mientras fumaba un cigarrillo y escuchaba música me puse a recordar diferentes cuentos en los que participaba "diablo", el tiempo que habíamos pasado "abajado" juntos y... era como si el muñeco me hablara, me lanzara al rostro el pasado, parecía que se lamentaba de haberme ayudado y sentía que me decía "mal agradecido, después que me he hecho ganar dinero me tiras a la basura". Corrí al basurero, lo levanté aunque parecía sumamente difícil, lo restauré. Desde entonces le ten-

go más cariño a "diablo" y le hice una réplica para que no trabaje tanto. En la escena donde hay golpes entra el "extra".

Pepe Ondarza, hace sus propios muñecos y gran parte del tiempo en que se encuentra en casa se pasa haciéndolos nueva vestimenta, restaurando a los que están averiados modificando su escenografía o adaptando cuentos.

Esta labor tendrá que ser postergada, empero, por cuanto Ondarza decidió ingresar a la Escuela Normal Superior. A propósito de la pedagogía, señala que los títeres son un medio sumamente eficaz para la enseñanza. "El niño capta mejor cuando se le da un mensaje a través de los muñecos. Imagínate cuando habla el muñeco, aunque diga algo difícil, el niño lo comprende, y puede concentrar su atención por mayor tiempo".

Consultado sobre las posibilidades de que vuelva a pasar programas de títeres por Televisión, dijo "más adelante, previas conversaciones con las autoridades".

Por el momento, informó que el próximo viernes presentará una función en el Museo Nacional de Arte y otra el día domingo.

Pepe Ondarza, últimamente realizó una gira por varios distritos del interior de la República con su grupo de títeres. Estuvo en las minas, en Oruro y Santa Cruz. Anteriormente tuvo la oportunidad también de hacer presentaciones en el exterior. Estuvo en Estados Unidos, México, Veracruz, Lima y también en ciudades de la Argentina.—



José Ondarza comparte plenamente las inquietudes de todos los niños a través de sus muñecos creados y diseñados por él mismo.

Considera que "Jugando con sus títeres" la asimilación por parte de la niñez es mayor. Su presentación en Canal 7 TV Bolivia no aún sigue dentro de sus planes futuros.

# KKARACHUPA: UNA DANZA DE LOS NATIVOS DE CHARAZANI

Enrique Oblitas Poblte en su libro Cultura Callaway a menciona todas las características de la danza El Khara Chupas o Wiphaltas indicando inicialmente que El Kkarachupa es un baile que sólo danzan los indígenas de las alturas de Charazani Muruqarca, Llachuaní el dominio de alaquita, de la fiesta de Todosantos.

Aclara que los indios que bailan Kkarachupa son aimarás y sus costumbres son muy distintas a las de los callawayas como que su vestimenta igual a la de los yungueños.

Las canciones que entonan son en aimará y la indumentaria de los bailarines consiste en un ponchillo de cuero de jaguar, adornado con borlas en sus bordes.

El ponchillo termina en cola en la parte de atrás mientras que el sombrero que usan es pequeño y se colocan en la parte frontal de la cabeza asegurándolo con cintas de algodón a la abundante cabellera que ostentan. El pantalon es corto y abombado en la parte de la rodilla, con bordados caprichosos de factura árabe.

Algunos de los bailarines llevan banderitas blancas, por lo que también los llaman los wiphaltas. Su danza es típica. Forman dos filas; una de hombres y otra de mujeres, colocándose frente a frente avanzan los hombres aproximándose a las mujeres y después de hacer una venia

y cruzarse retroceden. Las mujeres hacen lo mismo, luego avanzan los unos con las otras y se colocarse al lado opuesto.

Los hombres extienden los brazos a las mujeres y después de "enganchar" dan una vuelta para desprenderse luego esta misma se hacen las parejas sueltas mientras las se quedan en sus sitios. Una campanilla o cascabeles que se agitan permanecen en la mano de cada bailarín que consiste en dar saltitos imitando a Kkarachupa o comadrá.

A momentos brincan a semejanza de la danza levantando los pies en alto. El ritmo de la música es muy acelerado y el instrumento que utilizan es el pinquillo acompañado de una caja del toque de esquilas o campanillas. Entre los vimos en Mocomoco y posiblemente se trata de una influencia de los indígenas llamados que que tienen similitud en costumbres, idioma y vestimenta con los de Llachuaní y Muruqarca.

Las características de esta danza consisten en desarrollar una variedad de figuras muchas de las cuales se asemejan a la cuadrilla de la danza de cuyo baile es posible hayan adoptado algunas de ellas para ridiculizar los bailes de los otros, porque podemos decir que el Kkarachupa es una especie de sátira lírica.



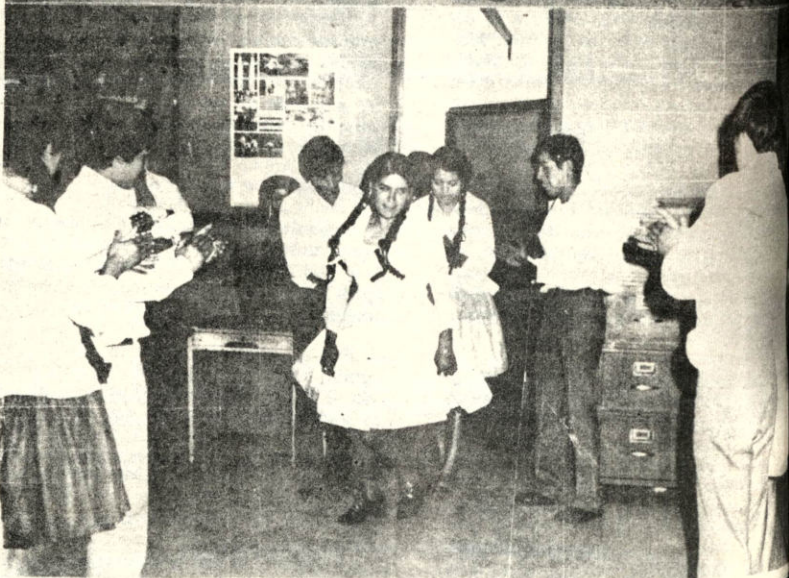
## AIQUILE MUESTRA SU FOLKLORE

Una muchachada orgullosa de su acervo se lanzó fuera de sus verdes campos para mostrar su riqueza folklórica. Se trata de los estudiantes del colegio Simón Rodríguez de Aiquile, población situada a más de 250 kilómetros de Cochabamba.

Es la Promoción 1973 de ese establecimiento que, en su deseo por vincularse con los estudiantes del resto del país, emprendieron una gira en compañía de sus profesores Carlos Rojas, José Luis Negrón, Betty de Rojas y Lola Buitrago. La carta de presentación que traen es su folklore, muy distinto del que habitualmente tenemos la oportunidad de ver. Por ejemplo, mostraron una danza llamada "champa rancho" que es la manifestación previa a cualquier matrimonio de las parejas en la zona de Aiquile. Un ritmo parecido al huayno, aunque más lento y que contiene tres partes: coqueteos de las parejas, castigo de las mismas, cuando se equivocan y la fiesta misma que es su culminación. Un asunto sumamente interesante resulta el castigo que merecen las parejas que según criterio de la "fiesta" no realizaron correctamente el "zapateo". Los infractores deben bailar solos y volver a realizar el zapateo mientras las demás parejas se divierten. Es tipo de danza mereció un premio en un festival folklórico realizado en Aiquile. Se lo baila desde la época de la colonia.

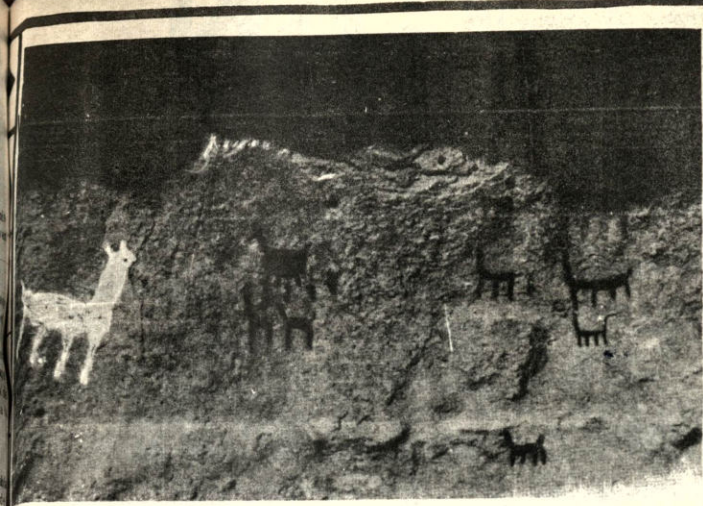
Otra muestra que traen los estudiantes de Aiquile es la "Mecapaquena", que también data de la época de la colonia. Muy parecida a las representaciones de la "cuadrilla lanceros" cultivada por mucho tiempo en La Paz y especialmente en la población de Mecapaca (Río Abajo). Ritmo criollo con galanterías "a la europea" como se acostumbraba durante y después de la época colonial.

Los estudiantes de "Simón Rodríguez" continuarán su gira por el sur del Perú, además de visitar varias poblaciones paceñas, entre ellas, Copacabana y Tiwanacu.



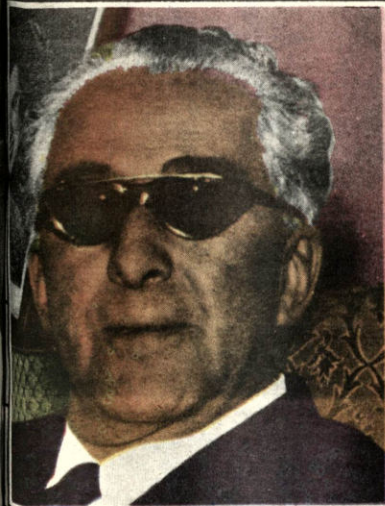
Estudiantes del Colegio Simón Rodríguez, de Aiquile, en una demostración

realizada en oportunidad de su visita a las instalaciones de este matutino.



PTONGO FLUOR  
 SIN NOMBRE  
 CATARATAS DEL...  
 ENCHARCO  
 UNO  
 DOS  
 CRIA DE ASNO Y VEGOR  
 OXIDO DE URANO  
 CERVO  
 JUNTAS  
 ANGAR  
 GAMMA  
 ETA  
 A EL  
 ACEITE EN INGLES  
 POEMA  
 EPOCA  
 LERDO  
 ARMADILLO  
 MEDIDA DE CAPACIDAD  
 BOGAS  
 NACIERON DE LA SANGRE DE URANO  
 PROFETA MAYOR (INV)  
 PLATA  
 NACIERON DE LA SANGRE DE URANO

CIUDAD  
 GORRA EN INGLES  
 VALE  
 OXIGENO  
 CINCIENTA  
 NEON  
 SIGMA  
 IMPLORAR  
 MEDIDA DE CAPACIDAD  
 BOGAS  
 ARMADILLO  
 ARBOLITO ESFORBIRCO  
 ANGAR  
 GAMMA  
 ETA  
 CERVO  
 JUNTAS  
 ANGAR  
 GAMMA  
 ETA  
 PREPOSICION  
 CIERVOS  
 ESTE  
 HIDROGENO  
 LAMBDA  
 RADIO  
 NOTA MUS.  
 ALFA



ENTREGO  
 AFIRMACION  
 55. ROM.  
 DEP. DE FRANCIA  
 ALFA  
 TABACA  
 RADIO  
 NOTA MUS.  
 ALFA

PRONOMBRE POSICIVO  
 SIGNO DEL ZODIACO  
 LETRA DOBLE  
 LAMBDA  
 RADIO  
 NOTA MUS.  
 ALFA  
 PREPOSICION  
 CIERVOS  
 ESTE  
 HIDROGENO  
 LAMBDA  
 RADIO  
 NOTA MUS.  
 ALFA



# REX MORGAN



EDITORS PRESS SERVICE, INC. - NEW YORK

BRADLEY EDGINGTON 3-5

5880

# MARÍA DE ORO

SALA DE REFERENCIAS

ANTES DE ENTRAR PARA QUE ESCUCHEN LO QUE EL PRESIDENTE TIENE QUE DECIRLES...

QUIERO QUE USTEDS SE PAN...

DESPUES DE UNA DISCUSION LARGA Y ACALORADA, LA JUNTA ADMINISTRATIVA DEL COLEGIO JENNING'S HA LLEGADO A UNA DECISION...

LES DEFEN-  
TODO MO-  
TO, PE-  
D...

BIEN.  
CON-  
CLUYA-  
MOS ESTA  
FARSA.

BEN, YO SE QUE USTED Y LIB TIENEN TODA RAZON DE SENTIRSE ENDOJADOS. PERO, A PESAR DE TODO, ESPERO QUE CONTINUEMOS COMO AMIGOS.

GRACIAS, SR. FRANKLIN. ¿PODEMOS PASAR A ENCARAR A NUESTRO GRAN VERDUGO AHORA?

PUEDEN PASAR... Y SENTARSE... SI LO DESEAN.

ES DE HABER ESCUCHADO... EJEM... SIMONIO SOBRE ESTE ASUN- STA JUNTA HA DECIDIDO...UH... ES QUE RENUNCIEN PARA MISMO.

EL SR. EDSON NOS HA PROMETIDO QUE SU PERIODO PUBLICA- RA SOLO LA NOTICIA DE SU RENUN- CIA.

ESTAMOS SEGU- ROS DE QUE TO- DA LA HISTORIA ENTRARA EN CIRCU- LACION...GRACIAS A SU VICE PRE- SIDENTA.

¡SR. GARRET! ¡UN CABA- LERO NO HARIA UN CO- MENTARIO TAN IN- SOLENTE...!

¡SRA. BRIDGEWATER, UNA DAMA NO HA- RIA LO QUE USTED ACABA DE HA- CER!

¡VAMO- NOS, LIBBY! ¡NECESITO AI- RE FRES- CO!

¡POR FAVOR, TRUDY! ¡SI NO MEDICE POR QUE ESTAY EN ESTE ESTA- DO EMOCIONAL, LLAMA- RE A SUS PADRES!

¡ES... POR LA SRTA. HARPER Y EL SR. GARRETT!

¡LA JUNTA ADMINISTRA- TIVA DEL COLEGIO ES- TA REUNIENDOSE AHO- RA PARA DECIDIR SI- SON GENTE BUENA... Y PAM Y YO DEBE- MOS DE- CIR...

¡OH, SRA. DEORO! ¡YO NO QUERIA MEN- TIR!

# NUEVA ERA

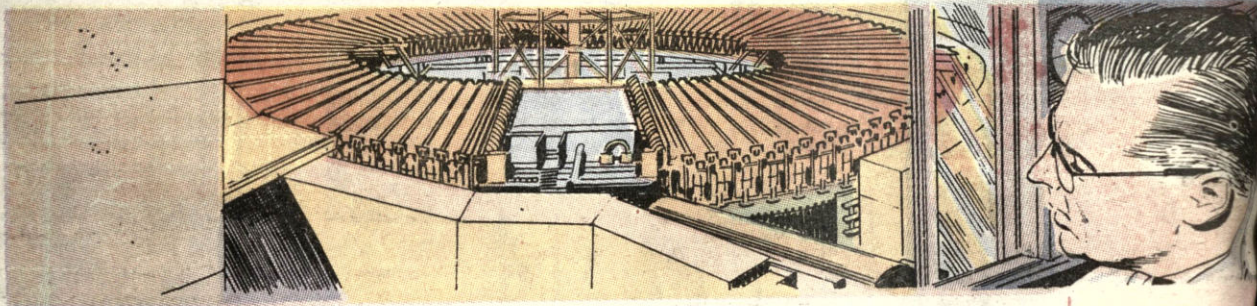
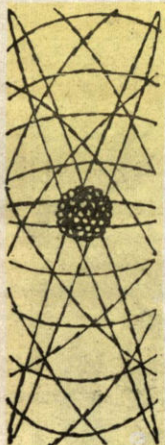
DR. ATHELSTAN SPILHAUS, DECANO DEL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA UNIVERSIDAD DE MINNESOTA Y EARL CROS



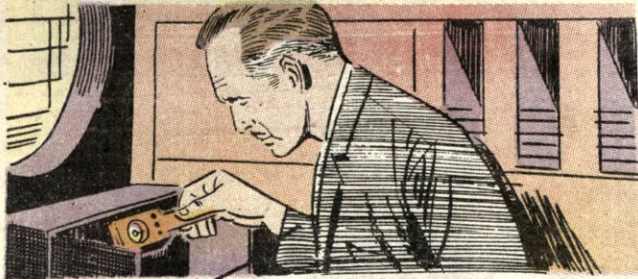
LOS ALQUIMISTAS MODERNOS HAN TRANSMUTADO PLUTONIO A AMÉRICO, CURIO, BERKE- LIO Y AHORA A CALIFORNIO 252 — MIL MILLONES DE VECES MÁS VALIOSO QUE EL ORO.

## EP CALIFORNIO 252 ES UN RADIOISOTOPO CON FUTURO, DICE EL DR. GLENN

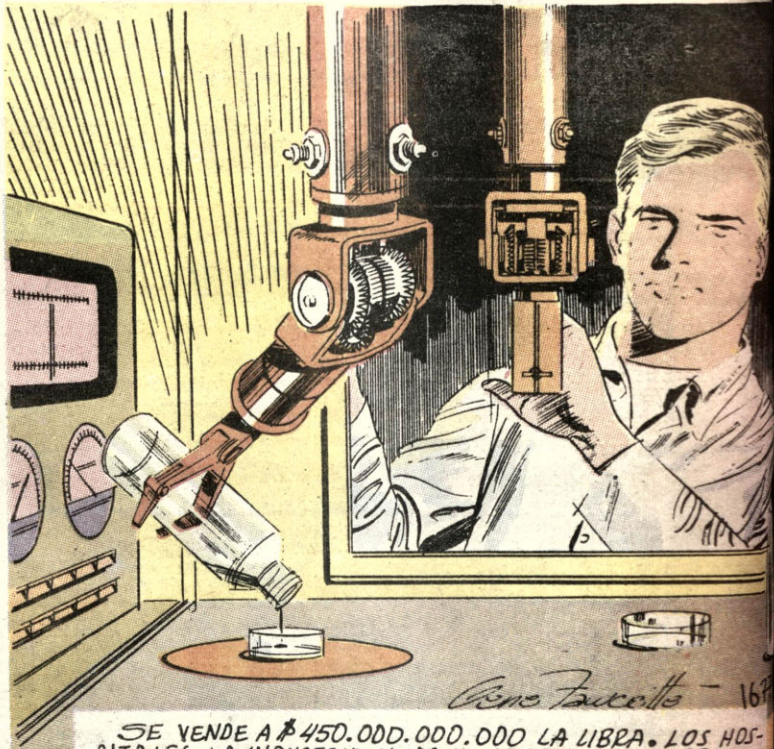
SEABORG, JEFE DE LA COMISIÓN DE ENERGÍA ATÓMICA (A.E.C.) DE LOS EE.UU. CUANDO SE LO IDENTIFICÓ POR PRIMERA VEZ EN 1953, NADIE PENSÓ QUE TENDRÍA USOS PRÁCTICOS. PARA PRODUCIR CALIFORNIO 252, SE DEBE AÑADIR 13 NEUTRONES EXTRA AL PLUTONIO 239 ( $239 + 13 = 252$ ).



SU VALOR RADICA EN QUE PRODUCE 300 VECES MÁS NEUTRONES QUE LA SUBSTANCIA MÁS PRÓXIMA A ÉL (EN LA ESCALA) Y TIENE UN TÉRMINO DE VIDA DE 2,6 AÑOS MAYOR QUE ÉSTE.



ESTE "REACTOR DE BOLSILLO" SIN PARTES MOVIBLES PROVEE DE UNA FUENTE DE NEUTRONES PARA LA TERAPIA DEL CÁNCER — MEDIANTE EL ANÁLISIS DE ACTIVIDAD DE NEUTRONES, AYUDARÁ A HALLAR METALES, PETRÓLEO Y AGUA, Y A MANTENER EL CONTROL DE CALIDAD EN LA INDUSTRIA.



SE VENDE A \$450.000.000.000 LA LIBRA. LOS HOSPITALES, LA INDUSTRIA Y LAS UNIVERSIDADES LO COMPRAN A \$100 EL DIEZ MILLONÉSIMO DE GRAMO. SE CREE QUE PARA 1980 SE INICIARÁ SU "PRODUCCIÓN EN MASA": UNA LIBRA POR AÑO, Y SE LO VENDERÁ EN BARATILLO A \$200.000.000 POR LIBRA.



# LLEGARAN CATEDRATICOS DE ESPAÑA PARA UNIVERSIDADES

Ofrecimiento del Instituto de Cultura Hispánica

El Instituto de Cultura Hispánica, ofreció los servicios de Catedráticos españoles para la Universidad Boliviana.

El inicial compromiso fue anunciado a los miembros de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, con quienes se

sostuvo una reunión durante los últimos días en Madrid.

## CATEDRATICOS

De acuerdo a la información proporcionada a HOY por el Director de la Secretaría de Integración de la Cancillería, Juan Percyra Fiorillo (quien asistió a la indicada reunión), dichos Catedráticos serán de las siguientes especialidades:

Química, Electrónica, Metalurgia, Siderurgia, Tecnología para procesos industriales, Metal mecánica para forja, Comercialización de productos agropecua-

rios y otros.

Percyra Fiorillo dijo que tal ofrecimiento se hizo conocer al Consejo Nacional de Educación Superior para su consideración correspondiente.

## ALALC

Por otra parte, informó que a su pasaporte Montevideo Uruguay, se estableció la fecha de la próxima reunión de los Ejecutivos de ALALC, que tendrá lugar en agosto próximo.

En la oportunidad se tratará fundamentalmente la reestructuración de aquella institución multinacional.

## CALIFICAN DE TRIUNFO DE LA CIUDADANIA ANUNCIO DE CONSTITUCIONALIZACION

El sector de la décima convención del Movimiento Nacionalista Revolucionario califica de triunfo de la ciudadanía el anuncio hecho por el Presidente Banzer de constitucionalizar el país.

Asimismo sostiene que para garantizar la neutralidad del Gobierno es necesaria la conformación de un gabinete puramente militar y que el Poder Jurídico debe estar al margen de todo interés y presión sectaria.

"Podría resultar una nueva frustración para el pueblo boliviano si no se adoptan medidas que aseguren la corrección en todo el proceso electoral", añade al respecto.

Por otra parte aclara que "se debe concluir con el inveterado vicio del caballo del corregidor imponiéndose la necesidad de que sea la institución armada ajena a este proceso electoral".

Entre otras condiciones, enfatiza la dictación inmediata de una amnistía general e irrestricta, así como la adopción de medidas que garanticen el libre ejercicio de los derechos ciudadanos.

Sostiene que también se impone el libre juego democrático e igualdad de condiciones de todas las organizaciones y sectores políticos del país sin discriminación ni limitaciones antojadizas.

Finalmente, dice que si las condiciones mencionadas no se cumplen, el efecto que se ha buscado producir en la opinión pública, puede resultar contrario al intentado con la promesa electoral. El documento en cuestión está rubricado por Jaime y Arellano Castañeda.

## BANZER ACEPTO SER PADRINO DE UNA PROMOCION TECNICA



El presidente Banzer apadrinará a la promoción 1973 del Instituto Tecnológico de Oruro, de la especialidad de Minas.

En efecto, una delegación estudiantil llegó a la sede del Gobierno para hacer conocer al Jefe de Estado la invitación. Ayer el Presidente de la República se reunió con los estudiantes, oportunidad en la cual aceptó el padrazgo (en la foto).

El estudiante Alberto Asqui en representación de sus compañeros con voz expresando los saludos del Rector de la Universidad Boliviana de Oruro para manifestar luego: "Haciendo conciencia de la labor tan positiva que realiza el Gobierno Nacionalista que preside usted se ha reunido, en adhesión a esa causa nombrarlo padrino de nuestra promoción". "Señor Presidente siguió somos conscientes de que son héroes aquellos que luchan por la libertad de sus pueblos. Aquellos que luchan y sufren por una causa como es la causa de Bolivia".

Luego el estudiante Asqui entregó presentes consistentes en un pergamino y una estatuilla de estaño con la efigie de un trabajador minero.

El Jefe de Estado respondió que constituía una alegría para él recibir la visita de jóvenes universitarios con quienes tiene poca oportunidad de contactarse pese a sus frecuentes visitas a colegios y otros centros educativos.

"Quiero decirles que todo lo que hacemos está consagrado a la juventud de la patria - sostuvo el Primer Mandatario - Si bien por disposiciones internas se había decidido no aceptar este tipo de nombramientos, esta vez quiero hacer una excepción, porque considero que la profesión que buscan ustedes, nos va a permitir llevar adelante los objetivos que nos hemos trazado para el desarrollo del país".

Dijo luego que la juventud se constituía en el nervio y motor del desarrollo económico y social del país y que eran los herederos de todo el esfuerzo que hace el Gobierno para lograr esos objetivos.

Agradeciendo la designación el Jefe de Estado, ofreció costearles un viaje de estudios a un país vecino, a fin de que puedan adquirir experiencia para ser puesta luego al servicio de la Patria.

## DICTARA CURSO UN MEDICO ARGENTINO

Científico argentino dictará en el Hospital del Tórax, un curso intensivo sobre "Fisiopatología y Asistencia Respiratoria", durante los primeros días del mes próximo.

Se trata de Aquiles Roncoconi, Profesor de la Universidad de Medicina de Buenos Aires-Argentina y Presidente de las Sociedades Argentinas de Neumología y Terapia intensiva.

### PROGRAMA

Durante 5 días, Roncoconi se referirá a los siguientes temas científicos: "Regulación respiratoria, Transporte del carbono y oxígeno, Distribución gaseosa y difusión, Parámetros bioquímicos y sanguíneos; Neumopatías crónicas Insuficiencia respiratoria, Traumatismo del tórax, Transtorno respiratorio agudo del adulto, Problemas técnicos en terapia, bacteriología" y otros.

El curso estará librado a los especialistas en enfermedades respiratorias, clínicos, cirujanos, médicos generales, fisiopatólogos y anestesistas.

Por ser un evento de importancia, el Ministerio de Salud dictó Resolución declarando en Comisión con goce de haberes a los médicos funcionarios asistentes.

Este programa de extensión de Postgrado, está auspiciado por el Instituto del Tórax, Instituto de Biología de la Altura, de Salud Ocupacional, Facultad del Tórax, Instituto de Biología de la Altura de Salud Ocupacional, Facultad de Ciencias de la Salud, Hospital Neumológico de la CNSS y Broncopulmonar.

### DESIGNACION

El Director del Instituto del Tórax, Alfredo Romero, ha sido designado como representante delegado de Bolivia ante la Secretaría Andina de Cardiología correspondiente al Grupo Andino.

## PROTESTAN POR LA DETENCION DE UN UNIVERSITARIO

La Juventud de Falange Socialista Boliviana, mediante comunicado, denunció la detención del universitario Carlos Sánchez al mismo tiempo que expresa que la Prefectura cochabambina está adoptando medidas represivas en contra de los jóvenes de este partido.

Sostiene que la situación surge a raíz de las divergencias existentes en el seno de Falange y añade que "la argumentación de órdenes superiores no pasa de ser una especulación de negligencia o irresponsabilidad".

Aclara que la juventud de FSB hará una representación formal ante las autoridades del Gobierno a objeto de solicitar la revisión de las personas que están a cargo de la Prefectura de Cochabamba.

Enfatiza que "la presencia de elementos armados en la Universidad del Valle representan una insólita e incompatible labor con el pensamiento de la juventud de Falange".

POR  
LARES

... importarse  
... en septiem  
... para  
... a los  
... de to

... el apro  
... durante 12

... finalmente que  
... de la CNSS  
... 900 mil pe  
... y 3 millones  
... provenientes  
... Emergencia de  
... se conclui  
... de cons  
... Hospital Obre

... que también  
... fondos necesa  
... comprender simi  
... en los hos  
... y Su

TE

... Nacional de Ca  
... a todas las  
... del país  
... categoría  
... estable  
... de pro  
... construcción de  
... sobre el  
... en el kilóme  
... Sucre -

... tendrá  
... total de 75,90  
... por los tramos de  
... con un vo  
... metros y un tram  
... metros. Tendrá un  
... metros y un bordi  
... soportar el peso  
... hasta de 20 toneladas.

... para el financiam  
... obra, provendrá del  
... para el Desa  
... y Social de la  
... de la República.

... puestas deberán ser  
... hasta el día 20 de ju  
... año; y la apertu  
... a cabo el día 24 del

... PRESTO  
... DE BIENES

... de Transpor  
... Palmco, hizo su de  
... en la Contra  
... de la República de

... se realizó en presen  
... General de  
... Rolando Kempf Mer

# MARCHARAN EL MARTES HACIA LA CAPITAL CHILENA MUJERES DE MINEROS EN HUELGA

## Paro cumplió 65 días: pérdida de un millón de dólares diarios

### Profesionales

#### Dr. José L. Morales Mendieta

CIRUJANO ESPECIALISTA

Post-Grado Universidad Nacional y Católica - Córdoba - Argentina. Enfermedades de cirugía del CUELLO - BOCIO - ESTOMAGO - HIGADO y VIAS BILIARES - PANCREAS - INTESTINOS - HERNIAS - VARICES y sus Complicaciones - CIRUGIA DE MAMA Consultas Hs. 15 a 19, Edif. Scala, 3º piso, Tel. 22692--55945-Cas. 4143.

#### Dr. Eduardo Maldonado R.

PROBLEMAS DE LA PERSONALIDAD Y DE LA CONDUCTA

Atiende en su nuevo Consultorio del Edificio Victoria 2º piso, Avenida Arce Esq. Goitia de Hrs. 16 a 19:30 - Teléfono 23915.-

#### Dr. Félix Saunero Rojas

GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

Ex-Residente del Hospital de Gineco-Obstetricia Nº 1 de México D.F. —Enfermedades de señoras — Atención Prenatal — Partos— Consultorio: Belisario Salinas 228 — Consultas de 4 a 7 Teléfono Consultorio 41003 — Domicilio 20227.—

#### Dr. Eduardo Figueroa Erazo

DENTISTA ESPECIALISTA EN NIÑOS

Estudios de post-grado realizados en la Universidad de Osaka (Japón). Atiende tratamientos de la especialidad y trabajos de prótesis en adultos. Consultorio: Ayacucho 230 — Edificio cine Scala 3er. piso. Teléfono 22692 — 24143 — Favor reservar hora.—

#### Dr. Aníbal Rivero Delfín

MEDICO DE NIÑOS

Comunica a su distinguida clientela que de regreso de los Estados Unidos atenderá nuevamente en su Consultorio de la Av. 16 de Julio 1456, Edificio Sobima 3er. piso. Teléfono 55742. Consultas de 17 a 20 horas. Domicilio: Urbanización San Miguel J-26. Teléfono 83629 — Casilla Nº 3601.—

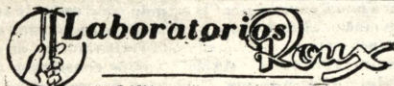
#### Dr. Edgar Tardío Domínguez

MÉDICO - CIRUJANO - OCULISTA

Especializado en la Universidad de París (Francia). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (España). Ex-asistente del Hospital HOTEL DIEU de París.

MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA. TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR. MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO.

Consultorio: Federico Zuazo 1553 - TEL. 43235 - Casilla 5081. Atiende todos los días de 11 a 12 y de 14 a 20. Sábados de 9 a 12. — ON PARLE FRANCAIS —



Dr. RUBÉN TEJADA ANDRADE  
Dr. MIGUEL VELASQUEZ PEÑARANDA

ANALISIS: Sangre, química de la sangre, orina, heces, líquido céfalo raquídeo, jugo gástrico y duodenal, pruebas de embarazo, bacteriológicos y parasitológicos.  
ATENCIÓNES: De 6.30 —12 m. y 15—19 hrs. p.m. Avenida Camacho 1223 (esquina Ayacucho) Edif. Krsul 5º piso Of. 509. Teléfono 24528. Casilla 2665. Teléfono domicilio 21122.—

Santiago de Chile, 23 (ANSA). Las mujeres de los trabajadores del mineral cuprífero estatal de "El Teniente", que hoy cumplen 65 días de huelga en demanda de mejoras económicas, efectuarán el próximo martes una marcha hasta Santiago desde la ciudad de Rancagua, a 100 kilómetros de distancia, sede del yacimiento. La semana pasada habían sido los hombres que habían realizado esta manifestación produciéndose en la ocasión serios incidentes de bido al bloqueo policial, sobre un puente para detener su marcha. Sin embargo, eludieron la barrera y los mineros participaron al día siguiente en una concentración que en su apoyo organizó el Partido Demócrata Cristiano.

Ahora las mujeres de los mineros en huelga indicaron que marcharán hasta Santiago en defensa de sus maridos e hijos, "de la estabilidad en el trabajo, exigiendo el respeto de los contratos, en procura de la solución a la prolongada huelga y en busca de un diálogo con el presidente de la república".

Los huelguistas, que según sus propias cifras son el 85 por ciento, y según el gobierno el 40, desean que se aplique la disposición legal sobre sus remuneraciones especialmente la mantención de la llamada "escala móvil". El gobierno indica que ello sería otorgar reajuste sobre reajuste y que no cambiará su criterio al respecto. Los trabajadores sostienen que mantendrán su paro "hasta las últimas consecuencias".

Anoche los trabajadores en huelga enviaron una carta al pre-

sidente Salvador Allende pidiéndole que concurra a una reunión en un lugar cerrado con control de entrada para que aprete que la mayoría es la que está en huelga, "es decir más de diez mil personas". Refutan también las intenciones de calificar su movimiento de político (como afirma el gobierno puntualizando que es estrictamente gremial y que no era justo dividir a los trabajadores en "buenos y malos". Los mineros afirman que el contacto personal con el presidente podría arrojar una solución del conflicto "sin que se quiebre la política

económica que cuida el comunista".

Por otra parte los huelguistas que están cumpliendo el paro en protesta por las medidas de seguridad adoptadas para ejecutar la explotación de la mina se han producido una serie de accidentes con víctimas fatales y varios heridos.

El paro significa una pérdida de un millón de dólares diarios de embarques de cobre y se teme a los merca-

### Astronautas experimentan problemas de adaptación

HOUSTON, 23 (ANSA).— Presenta más problemas de adaptación de los tres astronautas del Skylab a las condiciones terrestres, luego de vivir durante 28 días en la gravedad.

Charles Conrad, Paul Weitz y, especialmente, Joseph Kerwin, presentaron algunas molestias desde que ayer tarde regresaron a la Tierra.

Dichos astronautas establecieron el record de permanencia en el espacio con su estadía en el Skylab, el cual sigue orbitando la Tierra para albergar dentro de un mes aproximadamente a la tripulación que lo habitará durante 57 días, tiempo necesario para reducirse a las condiciones de la primera tripulación.

Los tres astronautas acusaron síntomas semejantes a náuseas, vértigos, vahidos y vómitos. Para Conrad y Weitz se trataba de pasajeros, pues ya se han restablecido en parte. En cambio Kerwin vomitó durante siete horas, acusando vahidos y hematemesis lo cual los médicos decidieron suspender la inspección médica práctica a todos los astronautas cuando regresan del espacio.

El doctor William Hawking, jefe del equipo médico de los "Ticonderoga", donde fueron visitados los astronautas, no pudo precisar si Kerwin podrá visitar mañana al presidente Nixon en San Clemente, junto con sus dos compañeros.

### Servicio Nacional de Caminos

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 21/73

#### Equipo Caminero - Crédito con Brasil

#### Ampliación de Plazo

A solicitud de varias firmas interesadas, se comunica que la presentación de propuestas para la provisión de equipo caminero del Brasil ha sido postergada hasta el día miércoles 4 de julio de 1973. a horas 17.30.---

La Paz, junio de 1973.—

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

¡...Y LOS LUNES "HOY" DEPORTIVO CON LAS ULTIMAS Y MAS AMPLIAS INFORMACIONES DEL DEPORTE DE AQUI Y DE ALLA



**CINE 6 DE AGOSTO**

Matinal SI ENCUENTRAS A SARTANA REZA POR TU MUERTE.

Matinée CUANDO ES PRECISO SER HOMBRE. Tanda y noche (mayores de 21 años) SATIRICON.— Actualidades mundiales N° 21. Precios matinee 5 y 6, tanda y noche 6.50 y 7.50.

**CINE UNIVERSO**

Matinée, tanda y noche. VAMOS A MATAR COMPANEROS. Precios: matinee 5 y 6, tanda y noche 6.50 y 7.50.

**CINE MONJE CAMPERO**

Matinée, tanda y noche. LOS CUATRO PICAROS LA. DRONES mayores de 14 años. Precios matinee 6 y 4, tanda y noche 7.50 y 4.50.

**Reparamos**

RADIOS — TELEVISORES A DOMICILIO. TELEFONO 51016.—

**CINE 16 DE JULIO**

Matinal EL CABALLO EJE CUTIVO. Precios 1.60.

Matinée, tanda y noche. LOS VIAJES DE GULLIVER Precios matinee 5 y 6, tanda y noche 6.50 y 7.50.

**CINE SCALA**

Matinal UNA BIBLIA Y UNA PISTOLA. Precios 1.60 y 2.10.

Matinée UN ELEFANTE COLOR ILUSION Tanda y noche LA TEXANA Y LOS HNOS. PENITENCIA (mayores de 18 años). Noticioso: EL MUNDO AL INSTANTE. Precios 8 y 10.

**CINE LA PAZ**

Matinal SRA. BROWN QUE GUAPA ES SU HIJA. Precios 1.60 y 2.10.

Matinée, tanda y noche. UN ELEFANTE COLOR ILUSION. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios: matinee 5 y 6, tanda y noche 6.50 y 7.50.

**CINE TESLA**

Matinée, tanda y noche. NATACHA. Precios: matinee 6 y 5. Tanda y noche 7.50 y 6.50.

**CINE MEXICO**

Matinal SU PRECIO UNOS DOLARES y NO SE MANDE PROFE. Precios 1.50 y 1.

Matinée y tanda SANTO VS. LAS MUJERES VAMPIRO y BUSCANDO UNA SONRISA. Noche SANTO VS. LAS MUJERES VAMPIRO y NINO. Precios matinee 3.60 y 2.60, tanda y noche 4.20 y 3.10.

**CINE PARIS**

Matinal HEROES SIN GLORIA. Precios 1.10.

Matinée LOS ARISTOGATOS. Tanda y noche LA BATALLA MAS CRUEL. Precios matinee 4.10. Tanda y noche 4.20.

**CINE PRINCESA**

Matinal BANDIDOS EN MI LAN. Precios 2.10 y 1.60.

Matinée, tanda y noche. EL SOLDADO QUE DECLARO LA PAZ. Precios matinee 4.60, 4.10, 3.10 y 2.10, tanda y noche 5.30, 4.80, 3.80 y 3.30

**CINE ROXY**

Matinal TARZAN AL RESCATE y TARZAN EL TEMERARIO. Precios 1.10.

Matinée, tanda y noche ALIAS HO CARA DE CRIMINAL y SIEDGE EL HOMBRE MARCADO. Precios: matinee 3.10. tanda y noche 3.80.

**CINE EBRO**

Matinée, tanda y noche. LA CIUDAD BAJO EL MAR y DRACULA 1972. Precios: matinee 3.60 y 2.60, tanda y noche 3.70 y 2.60.

**CINE TRIANON**

Matinal CAPERUCITA Y PULGARCITO CONTRA LOS MONSTRUOS y LA SOMBRA DE LA MANO NEGRA.

Matinée, tanda y noche. ANGUSTIA DE UN CORAZON.

**CINE MIRAFLORES**

Matinal QUIERO LLENARME DE TI y AGENTE SUPERMAN. Precios .10.

Matinée, tanda y noche MIGUEL STROGOFF y TONY RONIE. Precios: matinee 3.10, tanda y noche 3.80.

**CINE ABAROA**

Matinal FESTIVAL DE LOS 11 PREMIOS DE WALT DISNEY.

Matinée MONJA O MADRE y ESCUADRON MOSQUITO. Tanda y noche EL CONDOR y MONJA O MADRE. Precios matinee 3.60 y 2.60, tanda y noche 3.70 y 2.60.

**CINE MURILLC**

Matinal EL CAPITAN DE HIERRO y VESTIDA DE NO VIA. Precios 1.10 y 0.90.

Matinée, tanda y noche. EL KARATISTA CONTRA EL LUCHADOR CHINO y UN GAUCHO CON PLATA. Precios matinee 3.60 y 2.60, tanda y noche 3.70 y 2.60.

**CINE VARIADADES**

Matinal GRAN FESTIVAL DE TOM Y JERRY y SIGANME MUCHACHOS. Precios: 1.10 y 0.90.

Matinée y tanda TIERRA BRAVA Y A SU ALREDEDOR MUERTE y BORSALINO. Noche BORSALINO y UNA MUJER INFAME. Precios matinee 3.20 y 2.20, tanda y noche 3.30 y 2.20.

**CINE ESMERALDA**

Matinal COMO ROBAR EL MUNDO y EL REY PELE. Precios 1.10.

Matinée, tanda y noche. MONSTRUOS DEL ESPACIO y SARTANA COMPRA UN CEMENTERIO QUE VIENE SABATA. Precios: matinee 3.60, tanda y noche 3.70.

**CINE CENTER**

Matinal LA MASCARA y LA FUGA DEL MONSTRUO. Precios 1.10 y 0.90.

Matinée, tanda y noche. LOS DOS GLADIADORES y DJANGO CABALGA CON LA MUERTE. Precios: matinee

2.60 y 2.10, tanda y noche 3.70 y 2.10.

**CINE IMPERIO**

Matinal LAUREL Y HARDY y SIGRID. Precios 1 y 0.60.

Matinée y tanda LA ESPADA NORMANDA y SU NOBRE GRITABA VENGANZA Noche SU NOBRE GRITABA VENGANZA y CUANDO EL SEXO DOMINA (género yores). Precios 2.70 y 1.70.

**CINE LUX**

Matinal LA ULTIMA TURA y GUERRA A LA LIANA. Precios 1 y 0.60.

Matinée, tanda y noche. MISSION BATANGA LA LEGION SIN RETORNO Precios matinee 2.60 y 1.70, tanda y noche 3.10 y 2.20.

**CINE ILLIMANI**

Matinal JINETES DEL TO y CORTOS. Precios 1 y 0.60.

Matinée TARZAN EL GIGANTE y EL TESORO DE ZAN. Tanda y noche EL SORO DE TARZAN y MUCHACHOS DE MARRIO. Precios matinee tanda y noche 2.60.

**CINE BUSCH**

Matinal CASTILLO EL AIRE y JOVENES LIENTES. Precios 1 y 0.80.

Matinée y tanda NUESTRA SRA. DE PARIS y ANGELES VAMPIROS. Noche DE VAMPIROS y ADELANTE TARZAN. Precios matinee 3.40 y 2.40, tanda y noche 3.50 y 2.50.

**CINE 16 DE NOVIEMBRE**

Matinal RETANANDO MUERTE y EL DIABLO.

Matinée, tanda y noche. 4 DOLARES DE VENTA y ROMEO CONTRA LA TA.

**T.V. BOLIVIANA**

- 10.15 Telemisa
- 10.45 Series infantiles
- 11.10 El Espectacular
- 14.10 Cierre emisión
- 17.00 Cine de superación Juventud mandando
- 18.30 Buck Rogers "Perseguidor"
- 18.58 Manix "La estrofa apagó"
- 19.55 Plan de Emergencia la Presidencia
- 20.10 Ben Casey "Perseguidor solamente sonidos"
- 21.03 Ironside
- 22.00 Grandes estelares Morgan Show
- 22.55 Combate "La emisión"
- 23.50 Cierre emisión

**MARTES MACABRO ESTRENO EXCLUSIVO CINE EBRO**

LA CAMARA del TERROR



Colores

- BORIS KARLOFF
- JULISSA
- ISELA VEGA
- CARLOS EAST

GRAN CINE MEXICO PROXIMO SUPER ESTRENO

ARRIBA JUVENTUD

Maravillosos Colores

CON LA MUSICA Y CANCIONES DE "SANDRO"

ROKO-PALOLO-ROSANNA FALASCA  
 ★★ EL CONJUNTO "LEGHUGA" ★★  
 LOS "BLUE CAPS"



# Sociales

**CULTURALES**  
patrocinio del Ban  
Estado, el próximo  
4 de julio, se pre  
público pacoño la  
de Verdi, con la  
ción de la Sociedad  
ca de La Paz, To  
arte la Coral Boli  
fónica Nacional  
Oficial

**UNIONES**  
po de jóvenes de  
cos, se reunieron  
ata para celebrar  
de San Juan, en la  
de Rosalín San

\* 0 \*  
hoj su aniversa  
Maria de Escalan  
e motivo recibirá  
de sus relaciones

\* 0 \*  
de Mendieta reci  
en su residencia  
o de amigas pa  
r a Julia Arce  
ximo matrimo

\* 0 \*  
años Carlos de  
RIMONIO  
ntuario de la Vir  
acabana, fue con  
oda de Carmen  
o Murguía y Ed  
a Flor.

\* 0 \*  
mo sábado 7 de  
uará el matrimo  
ia Eugenia Sala  
y Marcelo de las  
ce en la Iglesia  
P. Carmelitas a  
oras.

**OS Y KILOS**

so médico chino  
ciente viaje a  
eclaró que las  
de Occidente,  
son demasiado  
n excesivamen  
s. Opina que la  
carácter y la au  
nerviosidad que  
entre sus com  
se debe al uso  
blandas; según  
nuy altos y las  
as alteran el sis  
ioso. Para las  
sea las que no  
estornos nervio  
seja una dieta  
aspáragos, apio,  
renjena, puerco,  
spinaca, acelga,  
anahoria, cebolla  
os, que pueden  
dos en cantidad.



Un aspecto de la recepción que ofrecieron el ministro de la Soberana Orden Militar de Malta y la señora de Leonardis, celebrando la Fiesta Aniversario de la S.Q.M. de Malta.

**NACIMIENTO**  
Ha nacido el segundo hijo de los esposos Jorge Candia y Beatriz Machicado de Candia.

El hogar de los esposos Nélon Pérez A. y Mercedes A. de Pérez ha sido alegrado con el nacimiento de su segunda hija, la recién nacida fue bautizada con el nombre de Cecilia Mercedes.

**VIAJEROS**  
Viajó a Rio de Janeiro Rudy Camacho.

A Puno los esposos Raúl Medinaceli Estrada y Candy Siles de Medinaceli.

Llegó de Guatemala Cristina de Sanjinés

## EL MENU DE **hoy**

**ALBONDIGAS DE ARROZ**

- 300 grs. de arroz
- 3 cucharadas cebolla p.cada
- 2 cucharadas mantequilla
- 50 grs. jamón cocido picado
- 1/4 litro de caldo
- sal y pimienta a gusto

- 150 grs. de harina
- 2 huevos batidos
- aceite, cantidad necesaria

**PREPARACION:** Poner en una cacerola la mantequilla, dorar la cebolla. Agregar el jamón y el arroz; dejar rehogar. Incorporar el caldo; sazonar y dejar cocer lentamente hasta que el arroz esté tierno. Retirar de la cocción y dejar enfriar. Formar las albóndigas. Pasarlas por la harina y luego por huevo. Freirlas en aceite bien caliente freirlas cubiertas con salsa de tomate.

## COLEGIO SAINT ANDREW'S

Se avisa a los padres de los alumnos del establecimiento que se está entregando las libretas de calificaciones, correspondiente a los ciclos: Básico-Intermedio y Medio.

La entrega se hace por Gerencia, con horario de horas 8 a 12, desde el lunes 25 al 28 del actual.

Hay atención de Secretaría en este período.

**LA GERENCIA**

# DATOS QUE LE INTERESAN

**hoy**

OFICINAS Y REDACCION:  
Av. 6 de Agosto 2170

Casilla de Correo	No. 477
DIRECCION	Tel. 28737
GERENCIA—ADMINISTRACION	Tel. 25166
Y PUBLICIDAD	Tel. 29883
REDACCION	

## TELEFONOS DE URGENCIA

TELEFONOS (reclamos)	Tel 113
INFORMACIONES	Tel 104
SEÑORITA HORA	Tel 117
LARGA DISTANCIA EXTERIOR	Tel 55907-09
INTERIOR	Tel 20402-03
HOSPITAL DE CLINICAS (central)	Tel 22821-22872
BOMBEROS DE AASANA	Tel 59333-59310
ESTACION DE BOMBEROS	Tel 119
ASISTENCIA PUBLICA	Tel 118-22111
POLICIA (DIN)	Tel 110
TRANSITO	Tel 26148
AGUA	Tel 26625
ENERGIA	Tel 54357

## FARMACIAS DE TURNO

Del 23 al 30 de junio de 1973

- ATENAS: Colón 543 Tel 40600
- NEWTON: Av. Busch 741 Tel 27615
- CRUZ AZUL: Colombia 257 Tel 51583
- SUCRE: Av. Armenia 639 Tel 25552
- VICENTE OCHOA: Vicente Ochoa 874 Tel 23315
- AMPIAZU: Amiazu esq. 20 de Octubre Tel 42635

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| OBRAJES: Plaza Franz Tamayo    | Tel. 82081 Obrajes       |
| SAN CARLOS: Av. República 26   | Tel 20223 Villa Victoria |
| CRISTO REY: General Lanza 2110 | Tel 27534 Sopocachi      |
| LITORAL: Cda de El Alto        | Tel 27325 El Alto        |

## FLOTAS

- \* TRANSPORTES EXPRESO "EL CHAPACO" Tel 40 28  
Chquisaca No. 638
- \* TRANSPORTES "UNIVERSO" Tel 42831  
Av. Montes No. 638
- \* TRANSPORTES "SAMA" Tel 28462  
Murillo esquina Graneros
- \* FLOTA "UNIDOS" Tel 25893  
Bozo esquina Montes
- \* FLOTA "ANDINO" Tel 20471  
León de la Barra No. 360
- \* FLOTA "BERMEJO" Tel 28981  
Av. Pando No. 148
- \* FLOTA "CONTINENTAL" Tel 29061  
Av. Montes 67
- \* TRANSPORTES "PILCOMAYO" Figueras esquina Tiquina
- \* COMETA LTDA Tel 21674  
Plaza San Francisco
- \* FLOTA "ALIAGA" Tel 26376  
Av. Montes 700
- \* FLOTA "URUS" Tel 50793  
Bozo 194
- \* TRANSPORTES "SAN CRISTOBAL" Plaza Alexander 190
- \* FLOTA "YUNGUENA" Tel 43001  
Av. Tejada Sorzano 34
- \* TRANSPORTES "TARIJA" Tel 28911  
Tiquina 37
- \* TRANSPORTES "VICTORIA" Tel 56599  
Emilio Calderón 563
- \* MICRO USES "QUIRQUINCHO" Tel 54612  
Chquisaca 626

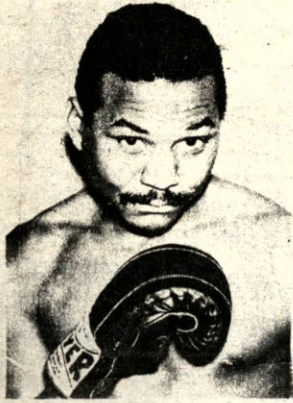
## FERROCARRILES

ESTACION CENTRAL Tel 52510-53410  
ESTACION GUAQUI Tel 888

## LINEAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO Td 54649 - 51155  
53132 - 51163

# JOSE "MANTEQUILLA" NAPOLES RETUVO SU CETRO MUNDIAL: BOX



**GRENOBLE 23 ANSA** José Ángel "Mantequilla" Nápoles (foto), retuvo hoy el título de campeón mundial de los Welter al vencer por puntos al desafiante francés Roger Mendrey, en un combate pactado a 15 rounds que se celebró en esta ciudad.

Nápoles, pugilista mejicano de origen cubano, pesó antes del combate 66.400 kilogramos, mientras que su rival registró 66.050 kilogramos.

# "VIEJAS GLORIAS" GANARON A LAZIO EN ITALIA: 3-0

**ROMA, 23 (ANSA).** El ex jugador brasileño Di no da Costa, que cumplirá 43 años el mes de julio próximo, llevó al "Roma" a la victoria en un partido entre "viejas glorias" disputado ayer contra "Lazio" en Frascati.

Cuatro mil espectadores asistieron al encuentro en el que "Roma" derrotó a "Lazio" por 3 a 0.

El brasileño fue el autor de dos espléndidos goles y demostró estar en buenas condiciones.

# TERCER FERRARI PARA GRAN PREMIO DE FRANCIA: AUTOS

**MODENA, 23 ANSA** La fábrica de automóviles Ferrari está preparando la tercera unidad del modelo 312 B3 en vísperas del Gran Premio de Francia, que se correrá el 1 de julio y que es la octava prueba del campeonato mundial de Fórmula 1.

El piloto belga Jackie Ickx pidió tener a su disposición una segunda máquina de reserva.

Con la nueva Ferrari que se está preparando para el Gran Premio de Francia concluye la polémica entre Jackie Ickx y Arturo Merzario (que últimamente no pudo en Suecia participar en una carrera porque su vehículo quedó a disposición de Ickx) que esta vez

podrá participar en el GP de Francia para mejorar su posición en la clasificación. La Ferrari será sometida a pruebas de eficiencia la semana próxima.

# CHILENOS QUE ACTUAN EN MEXICO SE INCORPORARAN A SELECCIONADO

Para el encuentro con el combinado de Perú.

**CIUDAD DE MEXICO, 23 (ANSA)** Los futbolistas chilenos Carlos Reynoso, Juan Rodríguez Vega, Alberto Quintano y Pedro Araya, que militan en clubes mexicanos, se incorporarán al seleccionado de su país para el juego decisivo de la eliminatoria para el mundial de Munich, contra Perú.

Este cotejo se efectuará el 6 de agosto próximo en el estadio "Centenario" de Montevideo Uruguay. Así lo informó el mediocampista del club "América", Carlos Reynoso, quien dijo que tanto él como sus compatriotas habían recibido ya el permiso de sus respectivos clubes.

# TORNEO DE LA "B"

# DIAMANTES ES LIDER INVICTO

Diamantes se consolidó en la primera colocación del campeonato de fútbol de Primera "B", al derrotar ayer a Unión Maestranza de Viacha por tres goles contra uno.

Ahora, el representante de la fábrica nacional de vidrios cuenta con 10 unidades tras cinco confrontaciones.

En otros encuentros cumplidos en la víspera, Universitario doblegó cómodamente a Independiente Alas por 4 a 1, evidenciando superioridad y una recuperación fundamental tras sus primeros traspisés en el cer-

tamen. América, por su parte, dio cuenta de Unión Maestranza de Viacha por tres goles contra uno.

Finalmente, Obrero Royal obtuvo su victoria, al someter a Mariscal Braun por la misma ta.

Este mediodía, en el estadio Hernando Siles se celebrará esta quinta fecha de la primera ronda del encuentro que sostendrán las conformaciones de Mayo y Olympic.



# NO HABRA JORNADA VOLIBOLISTA HOY

No habrá jornada volibolista hoy. Sus actividades se reanudarán la fecha de inicio de este deporte que habitualmente se disputa en el coliseo "Ciudad de La Paz".

La determinación fue adoptada en razón de la festividad de San Juan. En consecuencia los encuentros que debían disputarse esta mañana fueron trasladados hasta el siguiente domingo, oportunidad en la que se realizarán tres encuentros.

El torneo proseguirá mañana en la noche.

# PIRES Y SILVEIRA PELEARAN PROXIMO SABADO EN BRASIL

**MONTEVIDEO, 23 (ANSA)** El campeón uruguayo de los pesos completos Domingo Silveira viajará el próximo lunes hacia Brasil para enfrentar el sábado 30 del corriente al campeón sudamericano de los pesos pesados el brasileño Luis Pires en combate válido por el título.

Desde hace más de un mes el

Delanteros de Maestranza que dicen frente al representante de Diamantes marco del torneo de la Primera "B".

pugil uruguayo se enfrentó en forma muy interesante al campeón sudamericano Luis Pires "qui en fue apodado por la Confederación Americana de Boxeo por haber ganado poder llegar a la plenitud de su vida anímica.

El campeón uruguayo Silveira viajará a la ciudad de San Paulo para disputar el combate con el sudamericano en el estadio de Pacembú. Pires en esa ciudad la de su preparación bajo la dirección de Francisco Constantino, quien irá junto con el púgilger del mismo Rubén local Silveira realizará un sábado en el palacio una exhibición a cargo de José Felotti en la víspera del encuentro que tendrá como fondo el enfrentamiento de los uruguayos de los pesos pesados Alcides Ferrujo frente a no Antonio Figueroa.

# SE CORRERAN HOY LAS SEIS HORAS PERUANAS": AUTO

(ANSA).— Representantes de Argentina, Colombia, Ecuador, Panamá, Venezuela y Perú, participarán en la prueba auto "Las Seis Horas Peruanas" que se disputará mañana en el circuito del balneario de "Agua Dulce".

Quilómetros que tomarán parte en esta atractiva competencia, más importantes del calendario automovilístico peruano en seis categorías fueron sometidas hoy a la revisión técnica.

El circuito de "Agua Dulce" tiene un perímetro de 3.100 metros.

La similar a la que se realiza en la prueba de "Le Mans" que se programó para las 10.00 horas local (15.00 GMT) será aplazada si las condiciones del tiempo así lo imponen. Entre los pilotos extranjeros que intervendrán en esta prueba se encuentran en Lima, con sus respectivas máquinas entre ellos los sargentinos Juan María Traverso, Mariano tomarán parte con un Torino 380 W. Miguel Angel Gargallo con un Hillan Micx y el binomio conformado por Ricardo Zunino con Eserot Twin-Can.

Las máquinas ecuatorianas tomarán parte en esta competencia y los representantes: Fernando Cabrera Pascal Michet con un un Pontiac, Hugo Sosa, David Romo con BMN 1600, Franklin Péliz Novoa, con Austin Cooper, Gonzalo Cruz, Eduardo Cruz y una máquina similar a la anterior y Orlando Peña, Fernando Ruiz y T.T.

La máquina Javelin 370 será comandada por la pareja formada por José Rodríguez — Gustavo Fuenmayor, en tanto que el número 28, será llevado por sus compatriotas Roberto Dennet y T.T.

Los pilotos Julio César Gonzales, César Hidalgo estarán a cargo de las máquinas Cooper y Germán Jackson formará pareja con el piloto Taninska en la conducción de un Austin.

# INDEPENDIENTE GANO CON SU EQUIPO DE TERCERA DIVISION

**BUENOS AIRES, 23 'ANSA'** El gol del triunfo lo obtuvo el equipo de Independiente, a los 4' del segundo tiempo. En el primer tiempo Mercedes Juniors, por un gol de Independiente logró un empate a los 24 minutos. En el último minuto del partido Independiente ganó por 1-0.

Los detalles del encuentro jugaron en la cancha de Independiente fueron estos:

**Juez:** Humberto Dellacasa  
**Independiente (1):** Phoyu, Cabral, Giuliano, Carrica y Otero, Galvan, Palomba y Saggiolato, Merlo, Giachello y R. González.

**Chacarita Junior (0):** Carnevali, De Rienzo, Buzzo, Ojeda, y Frassoldati, Recupero, Poncio y García Gambón, Cantero, Pandolfi y Troilo.

**Cambios:** 79' Doboletta por R. González en Independiente y Martiarena por Poncio en Chacarita Juniors, a los 84' Gómez entró por Ojeda en Chacarita Juniors.

# CONFIRMAN PELEA STEVENS Y JOFRE

**SANTIAGO DE CHILE, 23 (ANSA)**— Quedó confirmado para el próximo combate de boxeo entre el chileno Godfrey Stevens y el argentino Eder Jofre campeón mundial de la categoría pluma, que se disputará en San Pablo, no estará en juego.

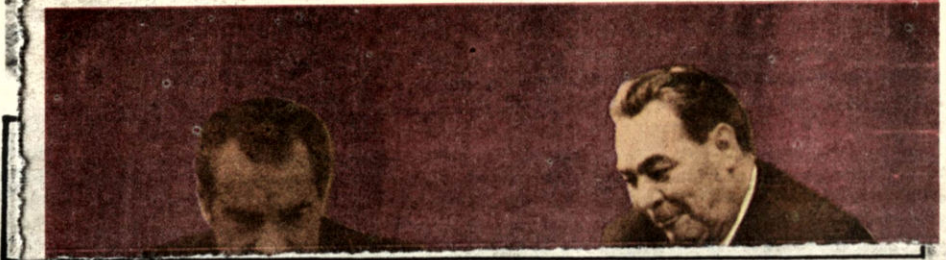
Se logró y los representantes de Stevens. No se indicó si Stevens irá al combate por esta presentación. Los representantes de Stevens y Jofre, se presentarán en Chile en los próximos días. Se trata de Raúl Astorga campeón de los pesos gallo y Roberto Ulloa campeón de los pesos mosca.



# NUEVO DIRECTORIO EN EL "SUCRE TENIS"

Este mediodía, en su sede de avenida Busch, será posesionado el nuevo directorio del "Sucre Tenis Club". El actual presidente, Urbano Enriquez, entregará el mando de esa prestigiosa institución al nuevo presidente Germán Sadul (en la foto). El dirigente entrante tendrá como principales colaboradores a Carlos Arce Murillo, como vicepresidente y Roberto Ascuí como secretario general.

# LA GUERRA FRIA ENTRE E.U.U. Y URSS



## MURIO PILOTO DE FORMULA 2

**ROUEN, 23 ANSA** El corredor británico Gerry Birrell murió hoy en Rouen durante las pruebas del Gran Premio Automovilístico de fórmula dos que se corren mañana. Varias veces había derrochado en fórmula dos a los hermanos Fittipaldi. El "Chevron" del corredor, que tenía 28 años, se estrelló contra

una barrera de protección, en la curva "sus hermanos". Viró el falleció mientras los autos portaban al hospital.

## SINTESIS

Síntesis de la fecha cumplida ayer en el estadio Hernando Siles, por el torneo oficial pacífico de fútbol.

### GOLEADA CRUCISTA

**MARISCAL SANTA CRUZ 5:** Paz, Angulo, Concha, Cornedo Mariscal, Cabrera, Herrera, Chambilla, Alvarez, Gonzales, V. García Díaz y N. García.

**LITORAL (1):** Pradel, Delfín, Modesto, Mercado, Fontana, Encinas, Zalles, Camacho, Revollo (Pinto) (Flores), Vargas y Aviés (Oropesa).

**GOLES:** Díaz (MSC) 8', Gonzales (MSC) 15', Vargas (L) 18' Gonzales (MSC) 23', Díaz (MSC) 36' del primer periodo, Delfín (L) en contra 40' de la complementaria.

**EXPULSADO:** Encinas, de Litoral.

**ARBITRO:** Enrique Guardia.

### MAGRO EMPATE

**ALWAYS READY (0):** Torrico, Teán, Cornedo, Abello, H. Dalmazzone, C. Dalmazzone (Guzmán), Zamora, Rada, Morón, Gutiérrez y Barrera.

**BOLIVAR (0):** Cobo, Cayo, Rojas, Luján, Achi, Fanola, Morales Rojas (Costa), Alvarez, Sánchez (Jiménez) y Fernández.

**ARBITRO:** Javier Riveros.

# COMENTAN VICTORIA DE MARTIN "COCHISE" RODRIGUEZ: CICLISMO

**Camaioire, 23 'ANSA'** El periodismo especializado en ciclismo concede términos elogiosos para el colombiano, Martín "Cochise" Rodríguez, ganador indiscutible de la Vigésima Quinta Edición del Gran Premio Ciclistico "Citta Di Camaioire".

Rodríguez cubrió los 220 kilómetros en cinco horas veintiocho minutos a un promedio de casi cuarenta y un kilómetros por hora.

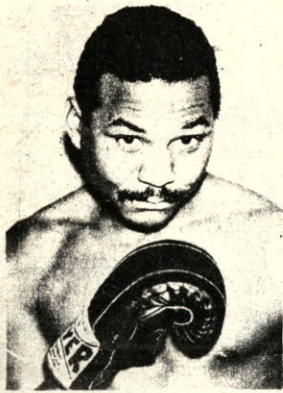
Los campeones belgas Roger de Vlaemink y Eddy Merckx se clasificaron en décima y décima quinta colocación respectivamente.

"Cochise" es el tercer extranjero que se adjudica la carrera. En 1971 le tocó a Merckx en 1972 a Vlaemink y ahora a Rodríguez.

La campaña del latinoamericano sorprendió a los entendidos quienes emiten conceptos halagadores para el deportista.

Los corresponsales encargados de cubrir la información de la carrera coinciden en señalar que "Cochise" demostró sus cualidades para el ciclismo, ratificando aquello de que puede ser un verdadero as mundial de este deporte.

# JOSE "MANTEQUILLA" NAPOLES RETUVO SU CETRO MUNDIAL: BOX



**GRENOBLE 23 AN SA** José Ángel "Mantequilla" Nápoles (foto), retuvo hoy el título de campeón mundial de los Welter al vencer por puntos al desafiante francés Roger Mendrey, en un combate pactado a 15 rounds que se celebró en esta ciudad.

Nápoles, pugilista mejicano de origen cubano, pesó antes del combate 66.400 kilogramos, mientras que su rival registró 66.050 kilogramos.

# TORNEO DE LITORAL EN BOLIVAR Y ALVARO

Diamantes se consolidó en la primera rueda del campeonato de fútbol de Primera "A" de la Unión Maestranza de Viacha por una...

Ahora, el representante de la Unión Maestranza de Viacha cuenta con 10 unidades tras tres victorias.

En otros encuentros cumplidos el representante de Viacha se mostró cómodo en el campo por 4-1, evidenciando superioridad fundamental tras sus primeros...

0-0 que refleja su pobre actuación.

Empero, tampoco está alagado este resultado y la producción de estos elencos, del actual nivel que caracteriza al fútbol paceño especialmente.

Fue un partido futbolístico

mente mal jugado, donde las defensas superaron ampliamente los ataques. Always no fue mejor en la primera rueda porque Rada-Morón y Dalmazzone gravitaron mentalmente en el medio campo. Pero la gestión "militar" quedó ahí, ya que la defensa "esté" cumplió su cometido con solvencia.

Pero si la reactivación de la varista tuvo eficiente actuación, ocurrió lo mismo del lado de los atacantes, especialmente en la ofensiva; primero por el entrenador chileno que dejó jugar los jugadores al paseso "delantero" aplicando así las cosas que él veía y luego porque en la actuación del tercer albino mejor desempaño.

En el preliminar de la noche de la víspera, Mariscal Cruz demolió a Litoral demostrando que el binomio Zales-Díaz, cada vez más vigilancia en la ofensiva, los jugadores hicieron dos goles y fueron permanentes investigadores de la portería que nuevamente debió rendir unidades que son muy importantes para su aspiración de ser campeón. Por el contrario, el panorama es sombrío.



En los últimos cotejos la producción de Mariscal ha mejorado. En la foto, de la izquierda los crucistas abandonaban el campo des...

pués de vencer a Litoral. En la otra foto, Rojas, de Bolívar rechaza de cabeza. En la escena también participa Barrero, del CAR.

# STRONGEST BUSCARA REVANCHA CON FIGARO



# 31 CON FERRO, OTRO ENCUENTRO

The Strongest intentará recuperarse esta tarde del contraste ante su tradicional adversario y también cobrarse la revancha de la derrota experimentada ante Figaro (3-1) su rival de esta tarde, en la primera rueda del torneo paceño de fútbol.

La confrontación central entre estos elencos, será precedida por la que protagonizarán el 31 de Octubre Ferroviario. En la ronda inicial, el triunfo favoreció a los curules por la mínima diferencia.

Para los atigrados, el compromiso de hoy representa una elevada responsabilidad, puesto que actualmente están relegados a la tercera ubicación de la serie "A" de la tabla valorativa, con 10 puntos, tres menos

que los líderes Mariscal Santa Cruz y Bolívar. Figaro, por su parte, está último en este momento con 6 unidades y hoy intentará reactivarse con el triunfo de la primera rueda y mejor posición en la tabla comparativa.

31, que está segundo en la serie "A" en el penúltimo de la serie "B". Ferroviario, en su momento promete ser intenso. Los comibolistas se reactivaron en sus últimas actuaciones de la primera rueda, hoy pueden salir victoriosos merced a sus goles, aún cuando Ferroviario se presenta como favorito. En la foto, Galarza, y Robles de The Strongest.

### FERROVIARIO

Cuarto en el grupo "B": 9 puntos  
Curioso: caso 3 partidos, empató y 3 perdió 3  
No hizo goles en segundos tiempos  
La delantera menos efectiva  
Goleador: Menacho, Llano y Gutiérrez (2)  
Un expulsado: Menacho  
2 penales a favor; 1 en contra

### 31 DE OCTUBRE

Segundo en el grupo "A": 11 puntos  
Ha perdido los dos últimos cotejos que jugó  
Mejor rendimiento de goles en segundos tiempos  
La delantera más efectiva.  
Goleador: Rubén Almagro, líder de goleadores del torneo (11)  
Dos expulsados: Torres y Saavedra.  
Tres penales a favor; 4 en contra.

### FIGARO

Último en el grupo "B": 6 puntos  
Todavía no empató.  
Perdió los 2 últimos partidos  
Ha tenido 2 entrenadores  
Goleador: Velasco (4)  
2 expulsados. Romero-Rodríguez  
3 penales a favor; 5 en contra

### THE STRONGEST

Tercero en el grupo "B": 10 puntos.  
9 goles a favor y 8 en contra.  
Perdió los dos últimos partidos.  
Lleva 202 minutos sin hacer goles.  
Goleador: Natalio Flores (4)  
2 expulsados. Ortiz -- Balmaceda  
Ningún penal a favor; uno en contra.